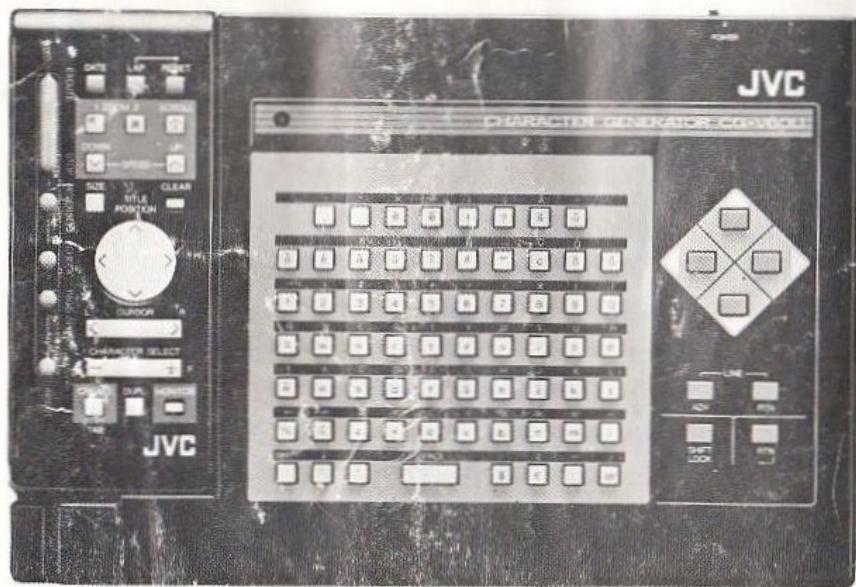


INSTRUCTIONS

MANUEL D'INSTRUCTIONS

CG-V60U

CHARACTER GENERATOR
GENERATEUR DE CARACTÈRES



For Customer Use:
Enter below the Serial No. of each component (Control Unit, Keyboard and AC Adapter).

For location of serial numbers refer to page 1.

Model: CG-V60U(CG)

Serial No.:

Model: CG-V60U(KB)

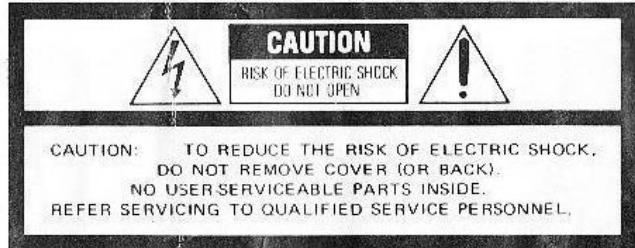
Serial No.:

Model: CG-V60U(AC)

Serial No.:

PU30425-812

JVC



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

The CG-V60U(AC) AC Power Adapter should be used with AC 120 V~, 60 Hz.

Caution:

To prevent electric shocks and fire hazards do NOT use any other power source.

WARNING:

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:

To prevent electric shocks and fire hazards, do NOT use any other power source.

The provided keyboard should be used with the CG-V60U(CG) exclusively.

The provided AC power adapter should be used with the CG-V60U exclusively.

NOTES:

- The serial number plate of the Control Unit is on its bottom.
- The serial number plate of the Keyboard is on its bottom.
- The serial number (date code) and caution of the AC Adapter is on the blade side and the rating plate is on the front.

INFORMATION

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient the receiving antenna;

Relocate this equipment with respect to the receiver;

Move this equipment away from the receiver;

Plug this equipment into a different outlet so that this equipment and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful:

"How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems".

This booklet is available from the US Government Printing Office, Washington, D.C., 20402, Stock No. 004-000-00345-4.

FEATURES

Thank you for purchasing the CG-V60U Character Generator. The CG-V60U consists of a Control Unit and a Keyboard. The Control Unit can be used by itself or in combination with the Keyboard depending on the situation, for superimposition of titles, dates and lap time. This character generator has been designed to introduce a variety of titling techniques such as zooming, vertical scrolling and typewriter scrolling.

As well, title insertion is possible not only during camera recording but also during tape-to-tape dubbing or editing. Altogether, the CG-V60U Character Generator is a versatile tool that can give your video productions an added level of refinement and finish.

To use the CG-V60U to its best advantage and get the most service, read this instruction booklet carefully and thoroughly.

CAUTION: When not in use, set the keyboard's POWER switch to OFF.

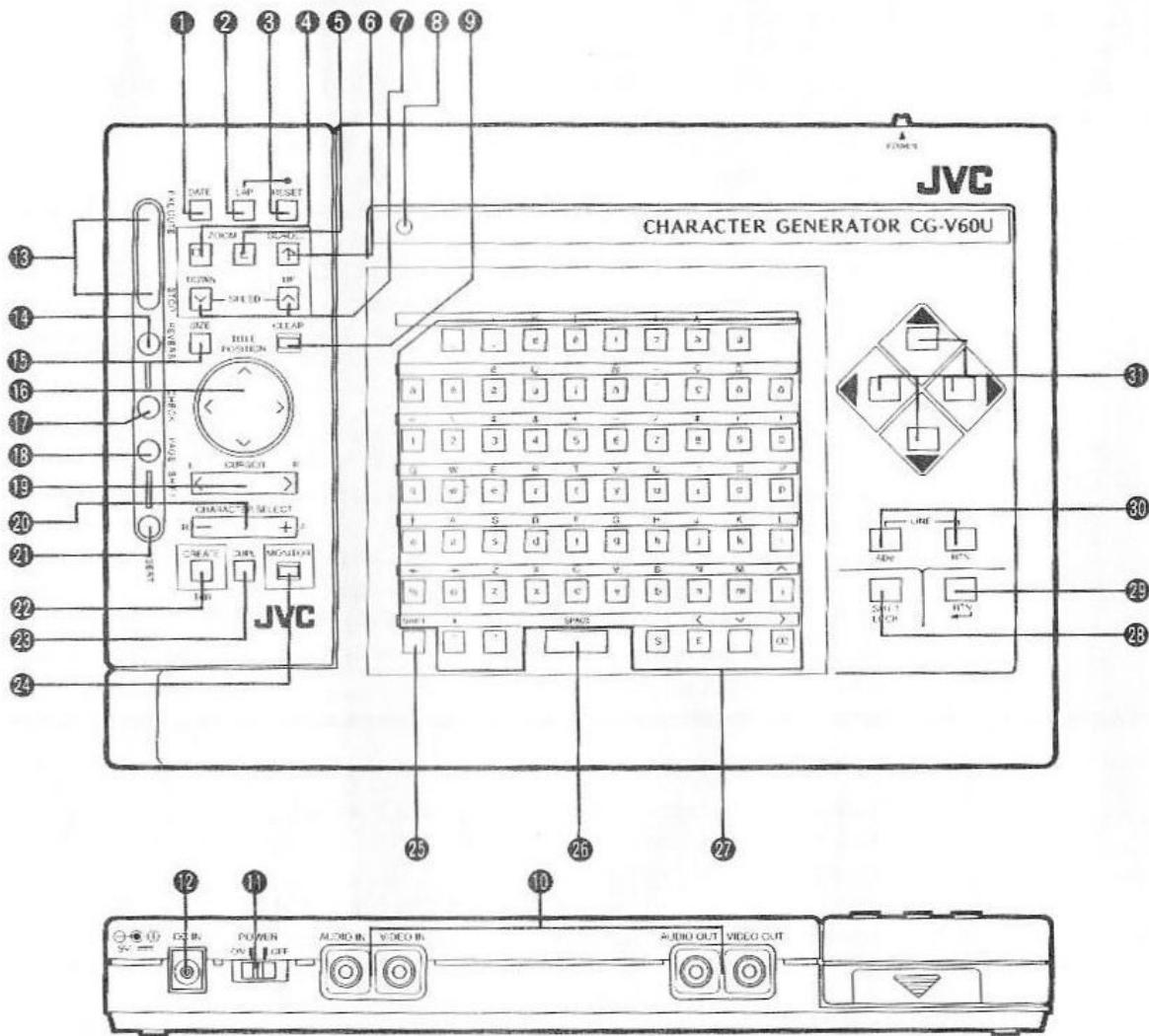
CONTENTS

Features	2
Controls and connectors	3
Connecting the control unit to the keyboard	5
Power source	6
Installing the batteries	6
Replacing the control unit's batteries	7
Connections	
Using a portable system (camera and recorder)	8
Using a VideoMovie	9
Tape-to-tape transfer using two video recorders	10
Tape-to-tape transfer from a VideoMovie	10
Functions of each title page	10

- Titles, dates and lap time can be superimposed on the scene being shot with a JVC camera (specific models only).
- Audio/video input/output connectors permit title insertion during tape-to-tape editing without using a camera.
- Control Unit can be used independent of the Keyboard.
- Keyboard makes for quick and easy character selection.
- 3-Way power supply enables the CG-V60U to be powered by a camera or VideoMovie, AC adapter or dry batteries.
- Generates a total of 124 different characters (123 plus return mark).
- Characters of 4 different sizes can be selected.
- Characters needed to create titles in English, German, French and Spanish are all available.
- Upper and lower case shifting is provided.
- Up to 140 characters (max: 7 lines of 20 characters) can be displayed at a time.
- 6-Speed vertical scrolling (in either direction) and typewriter scrolling are available.
- Title zooming (from small to extra-large, and vice versa) from either the corner or from the center of the screen can be easily executed.
- Character sizes can be changed from line to line.
- Memory capacity of 8 pages of text (includes 5 standard title pages, 2 zoom title pages and 1 scroll title page).

Monitoring the composing process on the TV screen	14
How to compose and insert a date (P1)	15
How to insert the lap time (P1)	16
How to compose and insert a standard title (P2 – P5)	17
How to compose and insert a zoom title (Z1 – Z2)	19
How to compose and insert a scroll title (S)	20
How to compose and insert a typewriter scroll title (P2 – P5, S) ..	22
Composing texts with the control unit alone	23
Inserting titles during camera recording	24
Inserting titles during tape-to-tape transfer	24
Specifications	25

CONTROLS AND CONNECTORS



- ① **DATE** key
To display a date. To cancel the display, press again.
 - ② **LAP** key
To display lap time. To cancel the display, press again.

- ③ RESET key**
To reset the lap time reading to "00:00:00".

④ ZOOM 1 key (Corner zoom key)
To zoom up the title from the upper left corner or to zoom back the title to the upper left corner.

⑤ ZOOM 2 key (Center zoom key)
To zoom up the title from the center or to zoom back the title to the center.

⑥ SCROLL key
For changing between different modes: the vertical scroll, typewriter scroll and normal modes.

⑦ Scroll SPEED keys
Scroll speed is adjustable in 6 steps.
DOWN: Each pressing decreases the scroll speed by one step. Pressing five times provides the slowest speed.
UP: Each pressing increases the scroll speed by one step. Pressing five times provides the fastest speed.

⑧ Power indicator

⑨ CLEAR key
To erase the title and date in memory. Clears the memory of all characters appearing on the screen at a given time.

⑩ AUDIO/VIDEO IN/OUT terminals
To insert a title, date or lap time during tape-to-tape dubbing or editing.

⑪ POWER switch
Use this switch to turn the power on when the CG-V60U is powered by the AC Power Adapter or batteries. When used with a camera or a VideoMovie, the CG-V60U is automatically turned on when connected.

⑫ DC IN terminal
For powering the unit with the CG-V60U(AC) AC Power Adapter (provided).

⑬ EXECUTE/STOP key

To start or stop the lap time, or to start or stop scrolling.

⑭ REVERSE key

To reverse the up/down scrolling direction.

⑮ SIZE key

This key is used to select the size of characters for a title on standard title pages (P2 to P5) or scroll title page (S). Four character sizes are selectable: small, medium, large and extra-large. Pressing once changes the size by one step. Holding the key pressed changes the character size continuously.

⑯ TITLE POSITION key

To shift the composed title to different areas on the screen. Press the arrow on the key indicating the direction for the title to move. Titles on P1, Z1 and Z2 cannot be shifted using the TITLE POSITION key.

⑰ CHECK key

This key has two functions:

- (1) To check the contents of each page. Each time this key is pressed, the composed title is displayed for one second, and then the page indication appears.
- (2) To make the title disappear from the screen.

⑱ PAGE SHIFT key

To call up a page or change pages. Pressing once advances one page. Holding it pressed advances the pages in the sequence of P1, P2, ..., P5, Z1, Z2, S.

⑲ CURSOR key

To determine the cursor position when composing a title using sequential character selection without the keyboard. Pressing once moves the cursor by one character position, either to the right or left. Holding it pressed moves the cursor continuously.

⑳ CHARACTER SELECT key

To select a character when composing a title without the keyboard. When the FWD side is pressed, the character changes in the order of A, B, C . . . ; when the REV side is pressed, the character changes in the reverse order of Z, Y, X . . . Pressing once calls up the next character in sequence. Holding it pressed changes the character continuously.

㉑ INSERT key

To record the composed title.

㉒ CREATE (TAB) key

To start the composition of a title. It also acts as a TAB key for quicker location of a particular character when using the CHARACTER SELECT key on the Control Unit. See page 23.

㉓ DUPL key

If you need the same character in subsequent positions while composing a title, press this key. The same previous character will appear in the cursor position. Holding it pressed allows multiple repeats of the same character.

㉔ MONITOR key

Press the CREATE key while holding this MONITOR key pressed in order to observe on the screen of a connected TV the title as it is being composed.

㉕ SHIFT key

Hold while pressing a letter for upper case.

㉖ SPACE key

To create spaces between words.

㉗ Character keys

Press the keys corresponding to the characters required for composing a title.

㉘ SHIFT LOCK key

Locks the shift key. (The locked position is not indicated.)

㉙ Return key (RTN)

By pressing this key at the end of each line while creating a text for type-writer scrolling, you can scroll the text normally without pausing where blanks occur.

㉚ LINE shift keys**• Line return key (RTN)**

When reviewing a title longer than what can be displayed on-screen at one time, this key moves the entire title up one line. In doing so, the top line of text will disappear as one is added to the bottom. The entire scroll text can be viewed in this way.

• Line advance key (ADV)

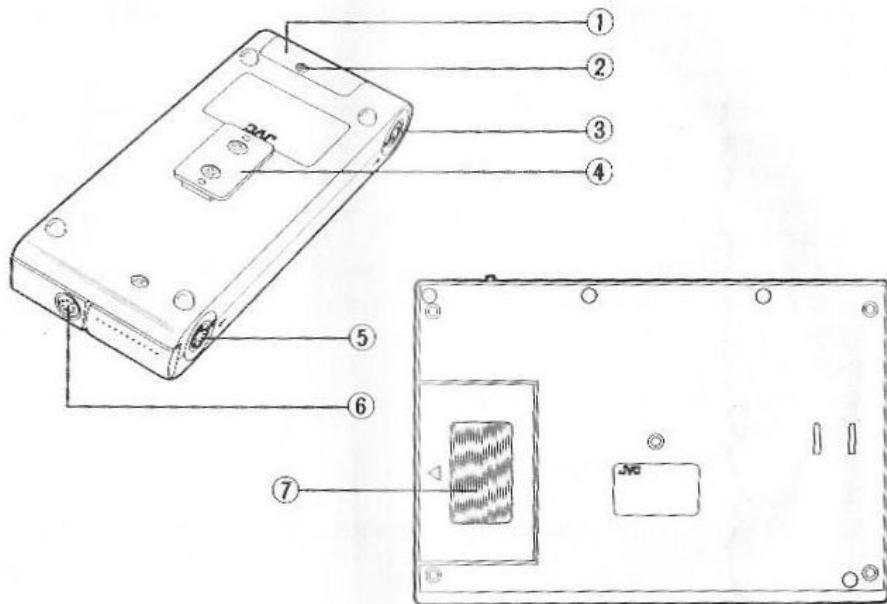
Press this key to move the entire title down one line.

㉛ Cursor keys

These keys move the cursor across the screen; left, right, up or down.

CONNECTING THE CONTROL UNIT TO THE KEYBOARD

BOTTOM VIEW



① Battery compartment

Insert two disc-batteries LR-43 (provided) to power the memory.

② Battery compartment cover attachment screw

To replace the batteries, unscrew this for removing the cover.

③ Camera connector

Connect the grey plug of the provided cable.

④ Accessory shoe mounting base

For mounting into the keyboard, camera's accessory shoe or accessory shoe adapter.

⑤ Viewfinder connector

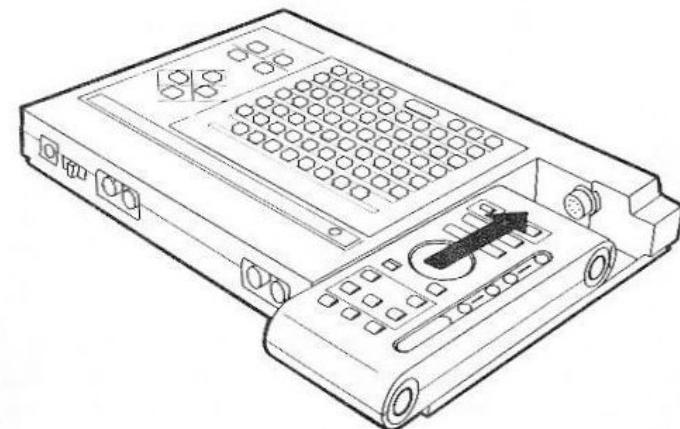
Connect the viewfinder cable.

⑥ Connector (TO KEYBOARD)

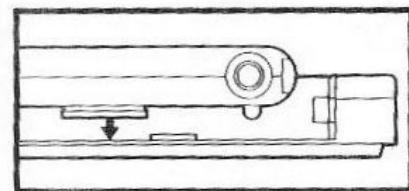
For connecting the control unit to the keyboard.

⑦ Battery compartment

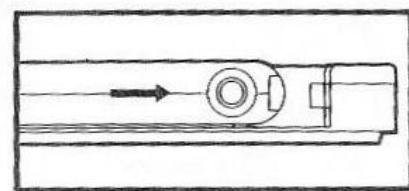
6 "AA"-size batteries for operating the character generator where other power supply is not available.



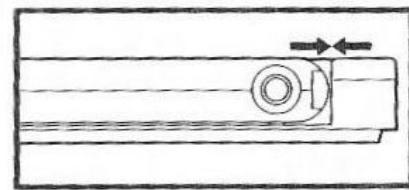
- 1 Align the base of the control unit with the mounting shoe of the keyboard.



- 2 Slide the control unit in the direction of the arrow.



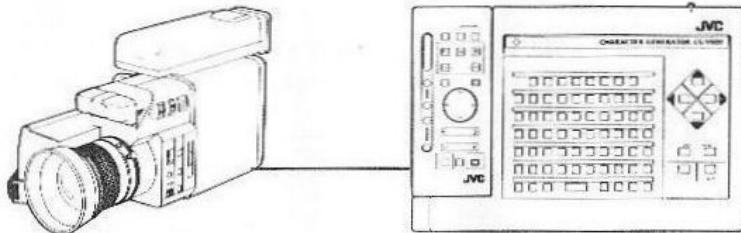
- 3 Secure the keyboard's connector plug into the control unit's connector socket.



POWER SOURCE

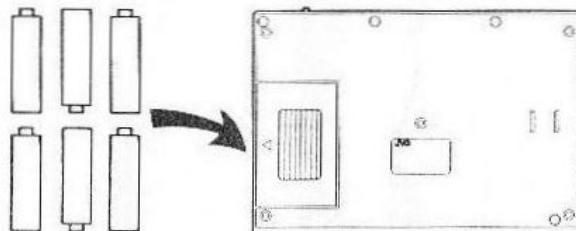
Select one of 3 different sources of power to operate the Character Generator. Disc-batteries are used to power the memory.

•From Camera/VideoMovie

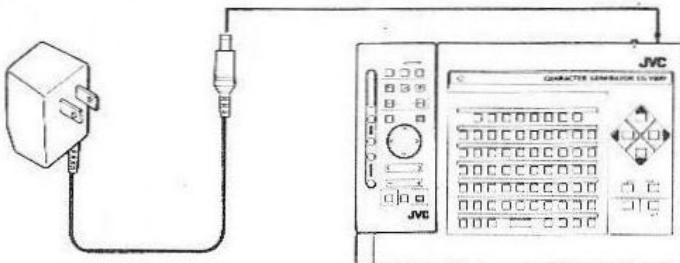


•6 "AA"-size batteries

5 hours of continuous operation is possible.



•Provided AC adapter



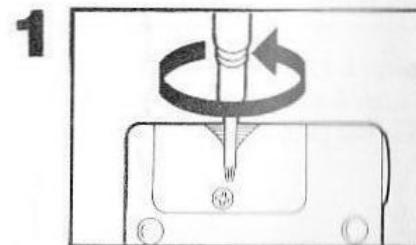
To turn power ON, set the keyboard's POWER switch to ON.
With a camera or a VideoMovie, the character generator is automatically powered when the camera is powered.

INSTALLING THE BATTERIES

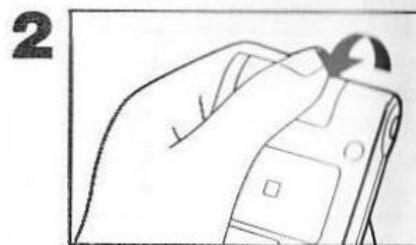
INSTALLING BATTERIES IN THE KEYBOARD

Remove the cover by sliding it in the direction of the arrow, then install 6 "AA"-size batteries observing their polarities. Then simply replace the cover.

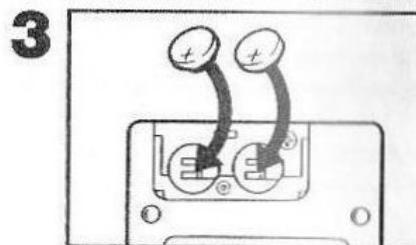
INSTALLING BATTERIES IN THE CONTROL UNIT



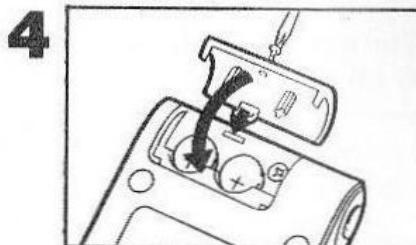
Remove the screw on the battery compartment cover using a phillips screwdriver.



Remove the cover by pushing it in the direction of the arrow.



Insert the two provided disc-batteries (LR-43) into the battery compartment with their "+" side upward and slightly inclined. Then position them horizontally by applying some pressure.



- ① Align the boss on the cover into the recess of the compartment.
- ② Install the cover from above.
- ③ Replace and tighten the screw.

REPLACING THE CONTROL UNIT'S BATTERIES

Replace the batteries of the control unit once a year (every 12 months). Replacement batteries are two disc-batteries. Ask for LR-43 batteries at your local electric appliance or camera shop.

CAUTION

When the batteries are depleted, all memorized titles will be cleared. Make it a rule to replace the batteries a bit earlier than necessary.

- The provided batteries may discharge before 12 months from your purchase of the CG-V60U have elapsed. In such a case, the memorized titles could be cleared before the one-year period has passed.

HOW TO REPLACE THE BATTERIES

1 Connect the keyboard to the control unit.

- Supply power from the keyboard before replacing the batteries.

2 Allow for about 5 minutes after switching the keyboard on. Remove the control unit from the keyboard. Then remove the battery compartment cover and take out the depleted batteries.

- If you take the batteries out before 5 minutes have elapsed, the memory will be cleared.
- Refer to page 6 for removal of the battery compartment cover.

3 Install the new batteries.

- Be sure to replace both batteries with fresh ones at the same time.
- Do not use batteries other than the LR-43.

Notes

- This character generator incorporates a memory backup system which holds the memorized titles for about one hour without batteries so that they should not be erased during replacement of the batteries. However, if the wrong procedure should be followed, the backup system cannot function.
- If you attempt to replace the batteries for the control unit, it must be connected to the powered keyboard for longer than 5 minutes, otherwise the memory will be cleared.

PRECAUTIONS REGARDING THE DISC-BATTERIES

CAUTION

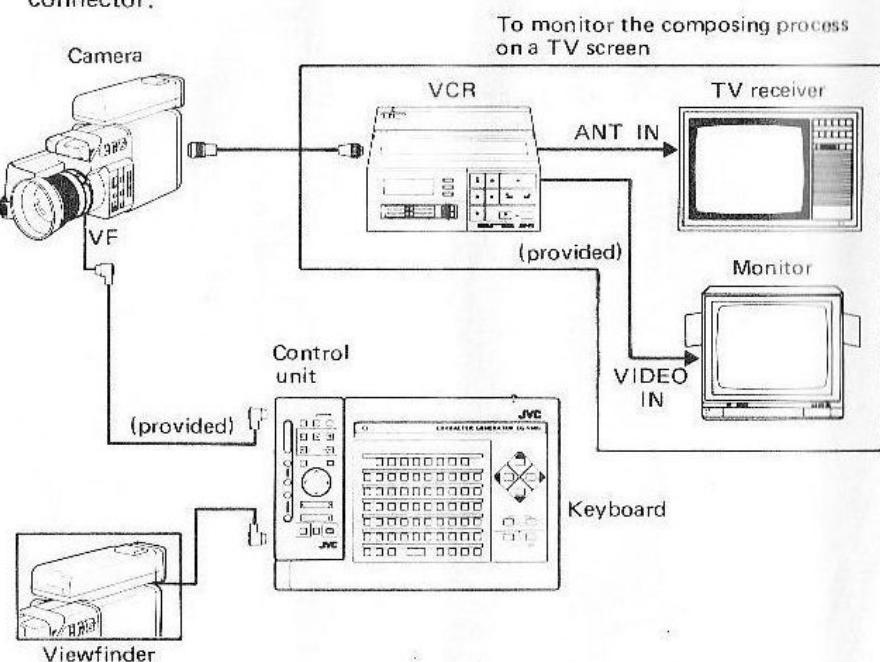
KEEP DISC-BATTERIES AWAY FROM CHILDREN. IF ONE SHOULD BE SWALLOWED BY A CHILD, IMMEDIATELY CONTACT A DOCTOR.

- To avoid any possibility of explosion or leakage of chemicals, observe correct polarities when inserting the batteries.
- Do not attempt to recharge, short-circuit or disassemble the batteries. Do not heat or put them in a fire.
- Do not use a fresh battery together with a used one.

CONNECTIONS – Using a portable system (camera and recorder)

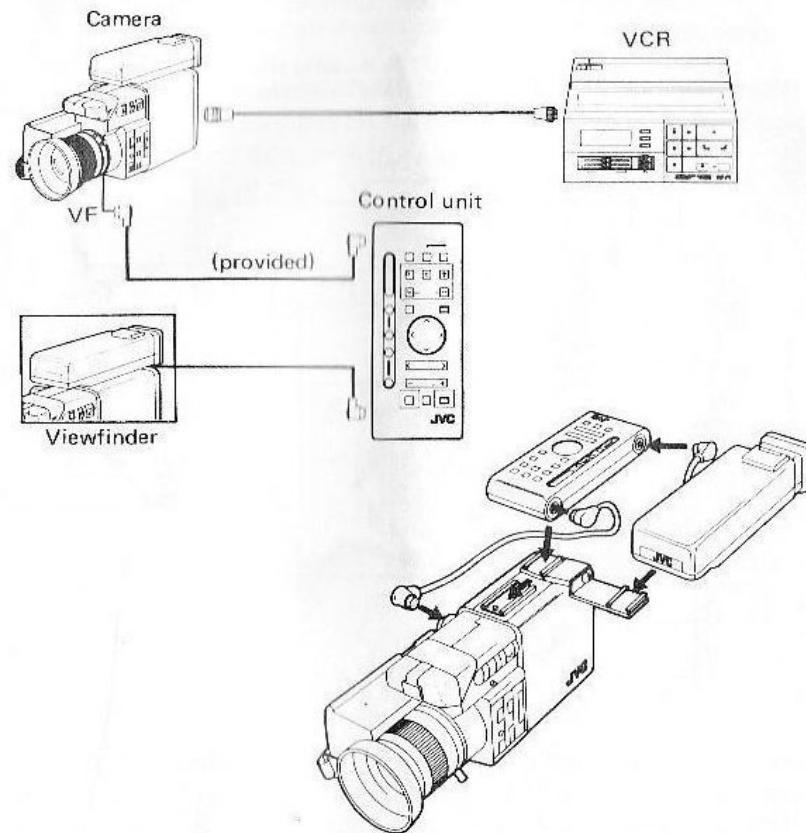
(1) To compose titles

1. Connect the keyboard to the control unit.
2. Connect the viewfinder cable to the control unit's viewfinder connector (labelled TO VF).
3. Connect the grey plug of the provided cable to the control unit's grey socket (labelled FROM CAMERA).
4. Connect the black plug of the provided cable to the camera's viewfinder connector.



(2) To insert titles while recording

1. Disconnect the control unit from the keyboard and slide it onto the accessory shoe of the camera.
2. Connect the control unit to the camera in the same way as in (1).
3. Connect the camera to the 10-pin camera connector of a recorder.



Note:

- The character generator can be powered from the camera.

To monitor the composing process on a TV screen:

- To use a TV, you need to connect the camera to a recorder equipped with a 10-pin camera connector and connect the recorder to the TV.

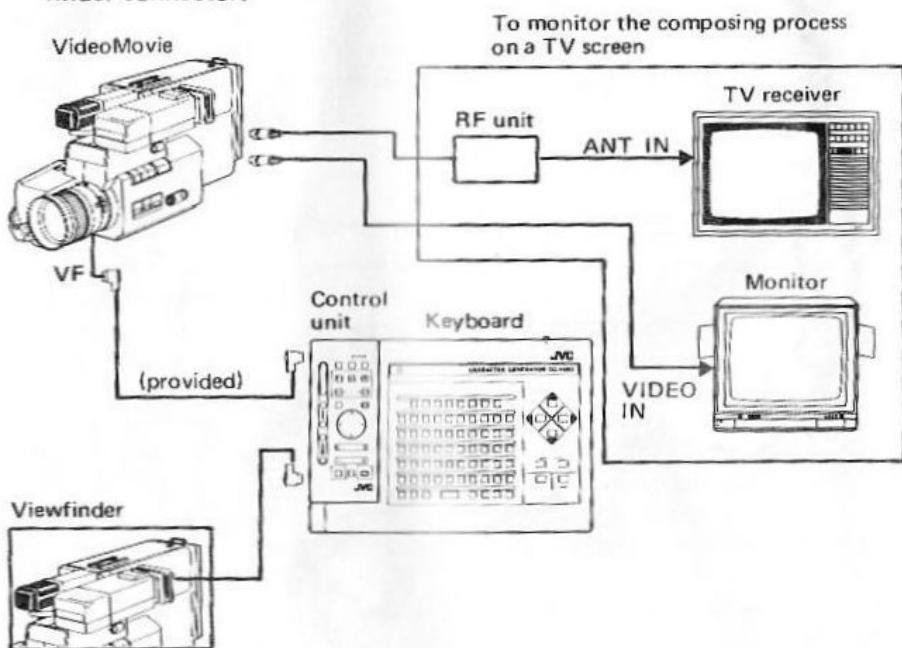
Notes:

- When using the JVC GZ-S5U camera, mount the control unit and the viewfinder on the camera using the accessory shoe adapter as illustrated.
- It is possible to compose titles and dates using the control unit alone.

CONNECTIONS – Using a VideoMovie

(1) To compose titles

1. Connect the keyboard to the control unit.
2. Connect the viewfinder cable to the control unit's viewfinder connector (labelled TO VF).
3. Connect the grey plug of the provided cable to the control unit's grey socket (labelled FROM CAMERA).
4. Connect the black plug of the provided cable to the VideoMovie's viewfinder connector.

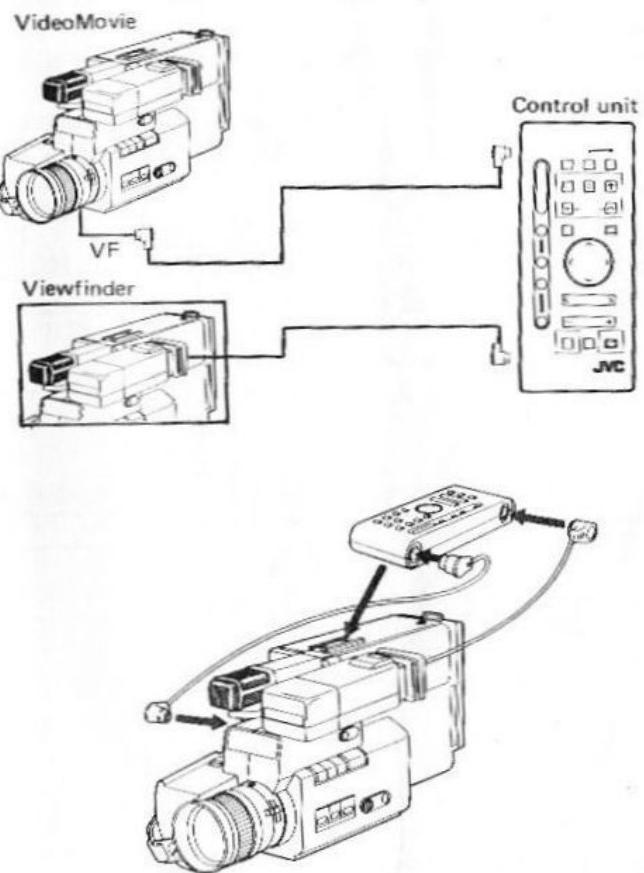


Notes:

- The character generator can be powered from the VideoMovie.
- When composing a title on the viewfinder screen, adjust the viewfinder angle for better viewability. It is recommended that the lens be capped to improve readability.
- To monitor the composing process on a TV screen, connect the Video Movie's A/V OUT socket to a TV receiver or an AV television following the instructions given on the instruction manual of the VideoMovie model used.

(2) To insert titles while recording

1. Disconnect the control unit from the keyboard and slide it onto the accessory shoe of the VideoMovie.
2. Connect the control unit to the VideoMovie in the same way as in (1).



Notes:

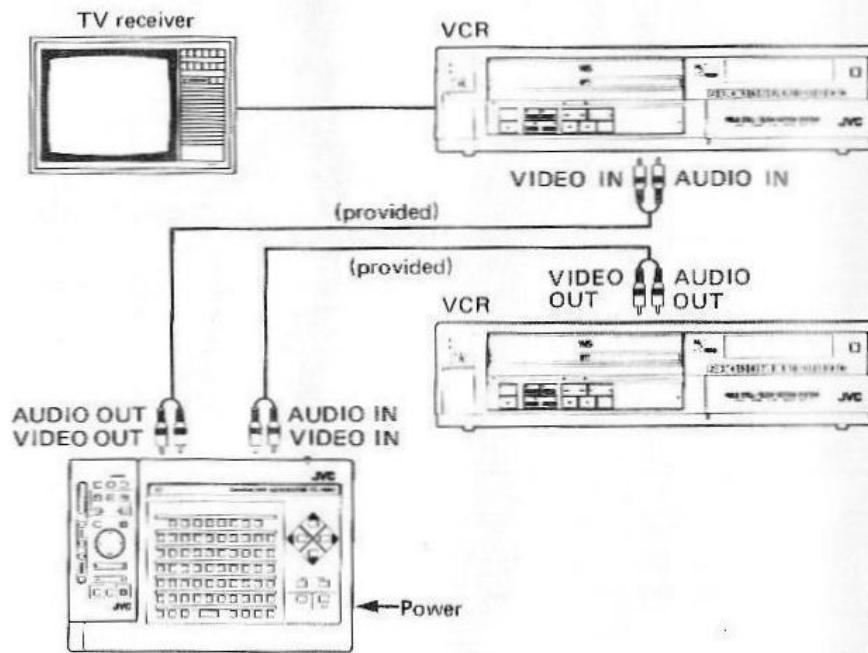
- The illustrated VideoMovie is JVC's GR-C2U.
- It is possible to compose titles and dates using the control unit alone. See page 23.

CONNECTIONS

— Tape-to-tape transfer using two video recorders

To compose and insert titles

1. Connect the control unit to the keyboard.
2. Connect the audio and video output terminals of the source playback deck to the AUDIO IN and VIDEO IN connectors of the keyboard.
3. Connect the AUDIO OUT and VIDEO OUT connectors of the keyboard to the audio and video input terminals of the recording deck.
4. Connect the recording deck to a television.



Notes:

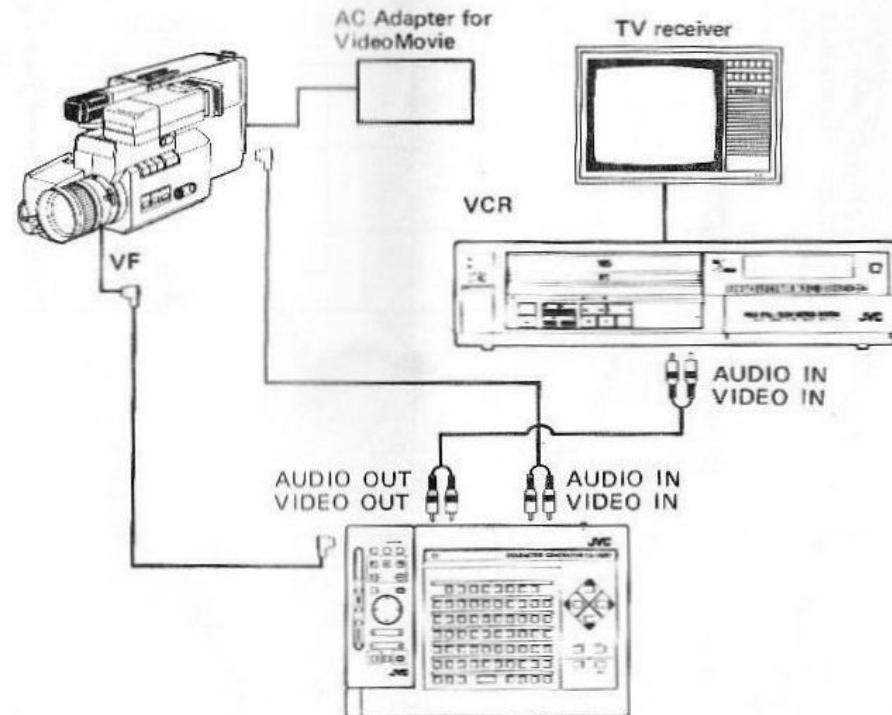
- The character generator must be powered independently (with batteries or AC power adapter).
- If only composing titles, audio connection may be omitted.
- When inserting titles, be sure to make both audio and video connections, otherwise the edited tape will have no soundtrack.
- Audio connection can be made directly from deck to deck using an independent audio cable. This manner of connection is necessary if stereo VCRs are used.

CONNECTIONS

— Tape-to-tape transfer from a VideoMovie

To compose and insert titles

1. Connect the control unit to the keyboard.
2. Connect the grey plug of the provided cable to the control unit's grey socket (labelled FROM CAMERA).
3. Connect the black plug of the provided cable to the VideoMovie's view-finder connector.
4. Connect the VideoMovie's A/V output socket to the keyboard's AUDIO IN and VIDEO IN connectors using the A/V cable provided with the VideoMovie.
5. Connect the keyboard's AUDIO OUT and VIDEO OUT connectors to the audio and video input terminals of the recording deck.
6. Connect the recording deck to a television.



Note:

- The character generator is powered from a VideoMovie.

FUNCTIONS OF EACH TITLE PAGE

The CG-V60U holds 8 different pages in memory. Each page has different functions. Call up an appropriate page referring to the following chart.

Description of page		Date/lap page	Standard title page	Zoom title page	Scroll title page
Page identification		P1	P2 – P5	Z1, Z2	S
No. of pages		1	4	2	1
Call-up key		PAGE SHIFT key			
Contents to be inserted	Date	YES	YES	NO	NO
	Lap time	YES (9 hr 59 min 59 sec 99)	NO	NO	NO
	Title	YES	YES	YES	YES
	Small	Display	6 lines x 20 characters	7 lines x 20 characters	7 lines x 20 characters
		Storage		9 lines x 20 characters	40 lines x 20 characters
	Medium	Display	NO	5 lines x 16 characters	3 lines x 16 characters
		Storage		9 lines x 16 characters	40 lines x 16 characters
	Large	Display	NO	3 lines x 11 characters	2 lines x 11 characters
		Storage		9 lines x 11 characters	40 lines x 11 characters
	Extra-large	Display	NO	2 lines x 8 characters	2 lines x 8 characters
		Storage		9 lines x 8 characters	40 lines x 8 characters
Title position shifting		NO	YES	NO	YES
Zooming		NO	NO	YES (Manual zoom with SIZE key also possible)	NO
Scrolling		NO	YES	NO	YES
Typewriter scrolling		NO	YES	NO	YES

Date/lap time page P1

Lap time

- It acts as a stopwatch, capable of counting 1/100 seconds.
- Maximum lap time indication: 9:59:59.99.

Title

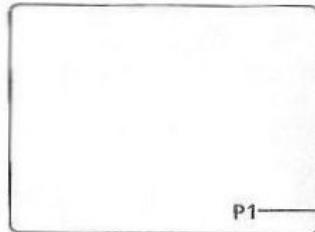
- This page accepts a title with 6 lines of 20 characters.
- Character size cannot be varied.
- Title position cannot be changed.

Date

- Day, month and year can be entered and recorded.

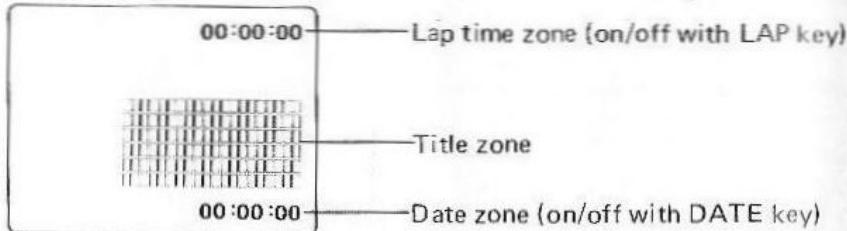
Lap time only, title only, date only, or combinations of lap time and title, lap time and date, title and date, lap time, title and date can be entered and recorded.

Indication in the CHECK mode



P1 Page indication in the CHECK mode

Indication in the CREATE mode



Standard title pages P2 – P5

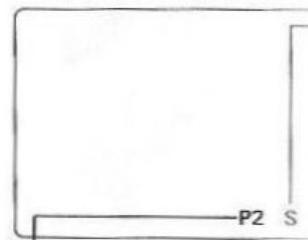
Date

- Day, month and year can be entered and recorded. Or the date zone can be used to indicate time, if desired.

Title

- 4 different character sizes can be selected for each line.
- Scroll and typewriter scroll are possible.
- If part of an input title is not shown on the screen, forwarding or reversing a line can bring one additional line of the title into view at a time.
- When using the small character size, titles with 9 lines of 20 characters can be entered but only 7 can be seen on the screen at a time. Use the LINE ADV or RTN key to bring off-screen lines into view.

Indication in the CHECK mode



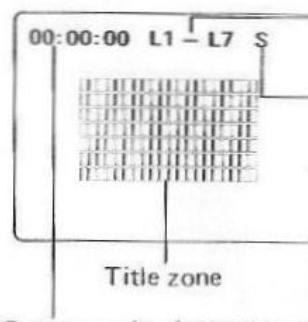
Page indication in the CHECK mode P2 → P3
→ P4 → P5

Mode indication in the CHECK mode

- Blank: Standard title
S: Normal scroll (call up with SCROLL key)
RS: Reverse scroll (call up with REVERSE key in the S mode)
T: Typewriter scroll (call up with SCROLL key)

Caution: CREATE mode cannot be engaged with "T" indication.

Indication in the CREATE mode



Line indication in the CREATE mode (up to L9)

Mode indication in the CREATE mode

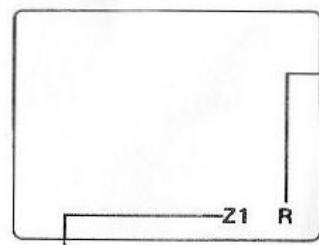
- Blank: Standard title
S: Normal scroll
RS: Reverse scroll
- The entire screen becomes blank when the typewriter scroll mode is engaged, and a title cannot be created.

Zoom pages Z1 and Z2

Zoom

- Zooming in from the center or the corner of the screen increases the title size by 4 steps. Alternately, zooming out decreases the size of the title by 4 steps.
- Zooming out is indicated "R" (Reverse).

Indication in the CHECK mode



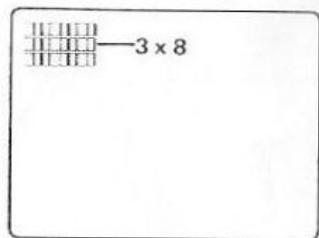
Zoom standby mode indication in the CHECK mode

- Blank: For zoom-up
- R: For zoom-back

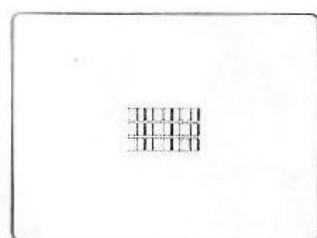
Not switchable in the CHECK mode.

Page indication in the CHECK mode
Z1 → Z2

Indication in the CREATE mode

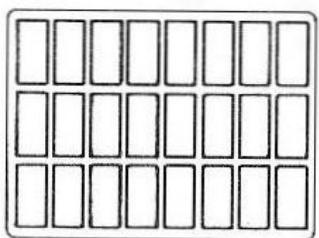


Title zone



Title zone

- Indication depends on the previously engaged zoom standby mode.



Title zone

Scroll title page S

Scrolling

- Titles can be moved vertically in either direction across the screen. As well, typewriter scroll titles can be created and displayed.

Character size

- 4 different character sizes can be selected for each line.

Character display

- Up to 40 lines of text can be entered. The number of characters per line depends on the character size used.

- The number of lines and characters that can be displayed at a time varies depending on the size of the character used.

With small characters only: 7 lines x 20 characters

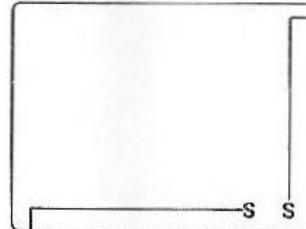
With medium characters only: 3 lines x 16 characters

With large characters only: 2 lines x 11 characters

With extra-large characters only: 2 lines x 8 characters

- Six different scroll speeds can be used.

Indication in the CHECK mode



Page indication in the CHECK mode

Mode indication in the CHECK mode

S: Normal scroll (call up with SCROLL key)

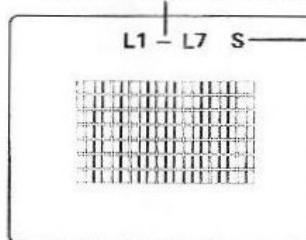
RS: Reverse scroll (call up with REVERSE key in the S mode)

T: Typewriter scroll mode (call up with SCROLL key)

Caution: CREATE mode cannot be engaged with 'T' indication.

Indication in the CREATE mode

Line indication in the CREATE mode (up to L40)



Mode indication in the CREATE mode

S: Normal scroll

RS: Reverse scroll

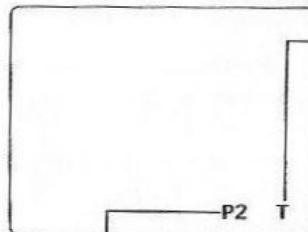
- The entire screen becomes blank when the typewriter scroll mode is engaged with SCROLL key, and a title cannot be created.

MONITORING THE COMPOSING PROCESS ON THE TV SCREEN

Typewriter scroll

- The typewriter scroll function allows for displaying a composed title, or text, on the screen, one letter at a time from left to right, as if being "typewritten". After one line is displayed, it disappears and the following line is displayed in the same fashion.
- Typewriter scroll titles can be composed on any page between P2 and P5, or on the S page.
- Sizes can vary, if desired, within a typewriter scroll text.
- Six different display speeds are available.

Indication in the CHECK mode

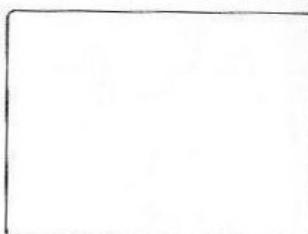


Page indication in the CHECK mode
P2 → P3 → P4 → P5
or S

Typewriter scroll mode indication

- If you press CREATE key with "T" indication, the entire screen becomes blank.
- Call up with SCROLL key after composing the text in any other mode.

Indication in the CREATE mode



- The typewriter scroll mode indication in the CREATE mode is a blank screen.
- First compose the text in any other mode and press SCROLL key so that the screen becomes blank.
- When the CHECK mode is engaged, "T" appears next to the page. It can be cancelled with SCROLL key if a different mode is desired.

CONNECTION

Connect as described in the "CONNECTIONS" section on pages 8 to 10.

OPERATION

1 Switch power on.

- Set the TV to your video channel (RF connection).
- Set the TV in the Video mode (A/V connection).
- With VideoMovie, the camera should be in the Rehearsal or Standby mode.

2 While pressing the MONITOR key, press the CREATE key.

- The title zone will appear on the TV screen.

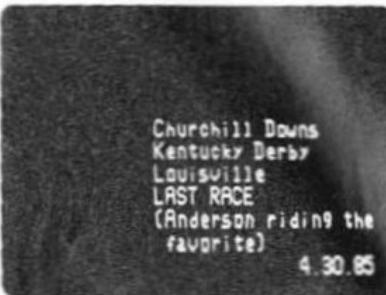
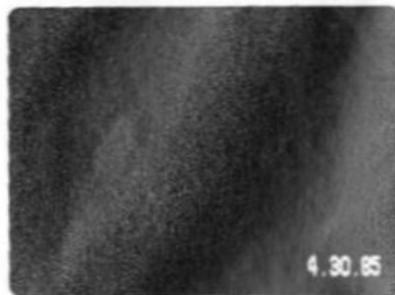
3 To check the page number, press the CHECK key.

- Once the monitor display mode is engaged, the subsequent operation is exactly the same as when using the viewfinder. However, once the INSERT key has been pressed (for experimenting actual inserts, for example), you must press the CREATE key while pressing the MONITOR key to return to the CREATE mode.
- If the CREATE key is inadvertently pressed first, pressing again while pressing the MONITOR key will not engage the CREATE mode. In this case, return to the beginning of step 3, press the CHECK key and then press the CREATE key while holding the MONITOR key down.

ATTENTION

- The composing and inserting procedures described on the following pages assume that the viewfinder is being used for monitoring.
- When using a TV, be sure to hold the MONITOR key down when pressing the CREATE key.
- In the monitor display mode, all displayed information from the character generator will be recorded if, in dubbing for example, the tape in the recorder is running. Take care not to engage the monitor display mode while recording is in progress.

HOW TO COMPOSE AND INSERT A DATE (P1)



- For information on screen indications, refer to page 12.

- 1 Switch power on. With VideoMovie, the camera should be in the Rehearsal or Standby mode.
 - Page number will be displayed.
 - If the displayed page number is other than P1, call up P1 by pressing the PAGE SHIFT key.
- 2 Press the CREATE key.
 - Title zone will appear.
 - If a no-longer-needed title appears, erase it by pressing the CLEAR key.
- 3 Press the DATE key.
 - Date zone will appear at the bottom right corner and the first date position will blink.
 - Date zone may have appeared already in step 2 when the CREATE key is pressed. In such a case, press the DATE key twice; the first date position will start blinking.

- 4 Enter the date. Only numerals can be entered. Check the SHIFT LOCK key setting, because in the lower case, no numerals are available.

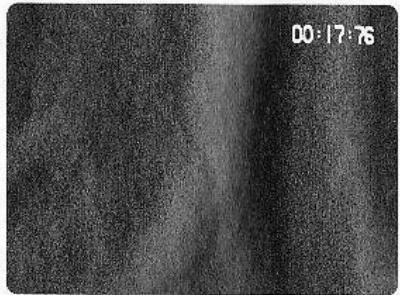
† Actual insertion starts here.

- 5 Press the INSERT key.
 - The title zone and flashing cursor will disappear.
 - Start recording; then the date will be recorded superimposed over the scene being recorded.
 - To cancel date recording, press the DATE key. To re-start date recording, press the DATE key again.

Notes:

- Page 1 also accommodates a title of 6 lines x 20 characters. Procedure for inserting this title is identical to that described in the section "How to compose and insert a standard title" on page 17.
- If both the title and the date are to disappear from the screen, press the CHECK key. To display them again, press the INSERT key.
- If only the date is to disappear from the screen, press the DATE key. To display it again, press the DATE key again.
- To clear the title, first press the DATE key to cancel the date display, then press the CLEAR key. When the DATE key is pressed again, only the date is called up.
- All the characters appearing on the screen (except lap time) can be cleared by pressing the CLEAR key.
- If you want dating to be of larger characters, use standard title pages (P2 to P5) and compose a date in the same way as for titles.

HOW TO INSERT THE LAP TIME (P1)



- For information on screen indications, refer to page 12.

- Switch power on. With VideoMovie, the camera should be in the Rehearsal or Standby mode.
 - Page number will be displayed.
 - If the displayed page number is other than P1, call up P1 using the PAGE SHIFT key.

↓ Actual insertion starts here.

- Press the INSERT key.
 - Lap time will be displayed.
 - If the lap time does not appear, press the LAP key.
 - If a no-longer-needed lap time reading appears, press the RESET key to obtain an indication of "00:00:00".

- Start recording.

- Press the EXECUTE key at the point you want to start the stopwatch display.

- To stop the stopwatch reading on the screen, press the STOP key.
- If the EXECUTE key is pressed again, the cumulative lap time reading is obtained.
 - Press the RESET key first if you want to restart from 00:00:00.

Notes:

- Maximum lap time indication: 9:59:59:99.
- When the lap time exceeds one hour, the hour indication digit appears.
- To make the lap time disappear from the screen, press the LAP key. (Counting continues.) To display it again, press the LAP key again.
- If you want to have a title together with the lap time, press the CREATE key and compose a title.
- To make all displays (lap time, date and title) disappear from the screen, press the CHECK key. To display them again, press the INSERT key.
- If a title has been composed on P1, it is not possible to make the title disappear and keep the lap time displayed. Therefore, if you wish to insert the lap time only, do not compose any title on P1.

1:00:00:00

HOW TO COMPOSE AND INSERT A STANDARD TITLE (P2 – P5)



- For information on screen indications, refer to page 12.

- 1 Switch power on. With VideoMovie, the camera should be in the Rehearsal or Standby mode.
 - Page number will be displayed on the screen.
- 2 Call up one of the pages P2 to P5 with the PAGE SHIFT key.
- 3 Press the CREATE key.
 - Title zone will appear.
 - If a no-longer-needed title has been already entered, erase it by pressing the CLEAR key. All characters appearing on the screen will be cleared at a time. Off-screen characters aren't affected.
 - If a title to be preserved appears, call up the next page by pressing the PAGE SHIFT key.
- 4 Select the character size by pressing the SIZE key.
 - The character size can be varied for the line where the cursor is positioned.
 - To move the cursor, use one of the four cursor keys on the keyboard.
- 5 Position the title zone at the center of the screen with the TITLE POSITION key so that no part of the title zone runs off the screen.

- 6 Advance the cursor to the position where the first character of the title is to be located.
 - 7 Compose a title using the character keys, cursor keys, SHIFT or SHIFT LOCK key and SPACE key.
 - Nine lines are available; use the LINE ADV or RTN key to compose all available lines.
 - 8 After having composed the title, relocate to the place where you want it to be recorded.
 - If you are going to change the character size, first determine the size and then relocate the position.
 - 9 Press the CHECK key.
 - The title zone will disappear and the page number will appear at the bottom right corner.
- ↓ Actual insertion starts here.
- 10 To insert a title during recording, call up the page that contains the title to be inserted with the PAGE SHIFT key.
 - 11 If you are uncertain of the title held in memory on each page, press the CHECK key.
 - The title corresponding to the called-up page will be displayed for one second.
 - 12 Press the INSERT key at the point you want the title to be recorded, superimposed on the scene being recorded.
 - Even though displayed on the viewfinder while the scene is being recorded, no title is actually recorded in steps 1 through 11.)
 - 13 To stop recording of only title and make it disappear from the screen, press the CHECK key.

Notes:

- If the PAGE SHIFT key is pressed while one title is being recorded, another title on the next page will appear and be recorded.
- If the TITLE POSITION key is pressed while the title is being recorded, the title position will shift as usual and be recorded.
- If the CREATE key is pressed while the title is being recorded, the screen changes to the composition mode with the cursor blinking at the first character position. This is not recorded in the case of camera recording.
- Typewriter scroll titles can be composed and inserted on pages 2 – 5, as well. See page 22.

Dating on pages P2 – P5.

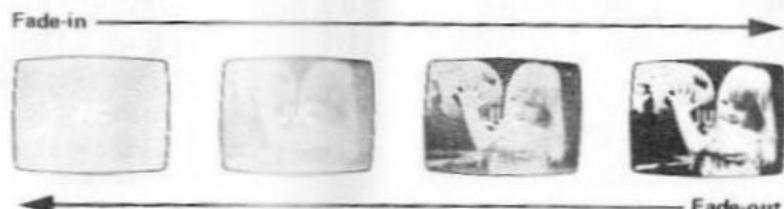
- Press the DATE key on any page between 2 – 5; the date zone will appear in the upper left-hand corner.
If a certain date has been entered on page 1, the same date appears on pages 2 – 5. It is not possible to store different dates on different pages.

Scrolling on pages P2 – P5.

- To scroll the composed title, before pressing the INSERT key, press the SCROLL key to select the scroll mode (S will appear in the upper right-hand corner). To scroll in reverse, press the REVERSE key after having engaged the scroll mode. (The indication will change to RS.)
- Press the INSERT key (step 12).
- Press the EXECUTE key to start scrolling.
- Press the STOP key to stop scrolling.

Applicable techniques in combination with fading

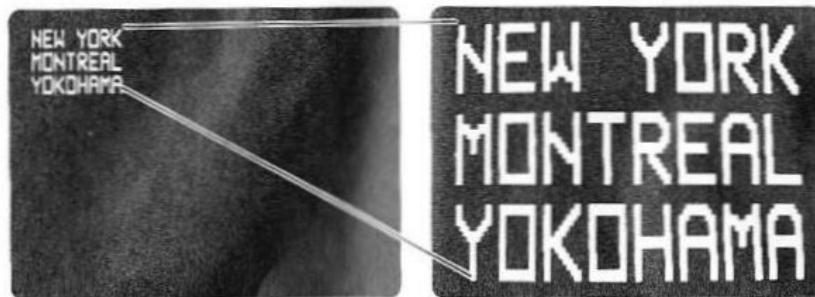
- When white fade is applied during insertion of a title, the picture and the title fade in or out simultaneously.



- When black fade is applied during insertion of a title, only the picture fades in or out. When the picture has faded out, the white title remains on the black screen.



HOW TO COMPOSE AND INSERT A ZOOM TITLE (Z1 – Z2)



For information on screen indications, refer to page 13.

- 1** Switch power on. With VideoMovie, the camera should be in the Rehearsal or Standby mode.
 - Page number will be displayed.
- 2** Call up one of the pages Z1 and Z2 with the PAGE SHIFT key.
 - The zoom page indication is Z1 or Z1R, or Z2 or Z2R depending on the previously engaged zoom standby mode. (R indicates reverse or zoom-back standby.)
- 3** Press the CREATE key.
 - Title zone will be displayed.
 - With page indications Z1R and Z2R, a full-screen title zone will appear.
 - With page indications Z1 and Z2, the smallest title zone will appear. In this case, zoom up the title zone by pressing either ZOOM key.
 - A title should be composed with the title zone in the center because the title position cannot be shifted. (If the title is composed with the title zone in the upper left-hand corner, a portion might be partially missing with certain televisions.)
- 4** Compose a title in the manner described in the section "How to compose and insert a standard title" on page 17.
 - Pressing the CLEAR key erases the entire title.
- 5** Operate the ZOOM keys depending on the required zoom effect.
 - 1 To set for corner zoom-up standby, press the ZOOM 1 key.
 - 2 To set for center zoom-up standby, press the ZOOM 2 key.
 - 3 For zoom-back standby, leave the full-size title as it is.

- 6** Press the CHECK key.

•The title zone will disappear and the page number will appear at the bottom right corner: Z1 and Z2 in the zoom-up standby mode or Z1R and Z2R in the zoom-back standby mode, depending on the chosen zoom effect in step 5.

↓ Actual insertion starts here.

- 7** To insert a zoom title during recording, call up, with the PAGE SHIFT key, the page that contains the zoom title to be inserted.
 - To check the contents of the title, press the CHECK key. The called-up title will be displayed momentarily.

- 8** Press the INSERT key at the point you want the zoom title to be recorded and then press either the ZOOM 1 or 2 key depending on the desired zoom mode (corner or center).
 - Now, the zoom title is recorded.
 - Manual zooming is also possible with the SIZE key.

- 9** To stop recording the zoom title only and make it disappear from the screen, press the CHECK key.
 - The zoomed-up text (in both the corner and center zoom modes) is slightly shifted to the right.

Special applications

Zooming up from the corner and zooming back to the center, or vice versa.

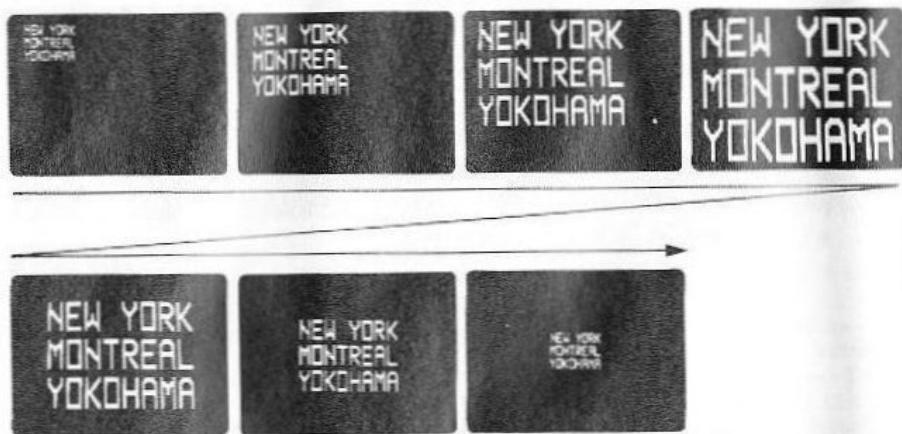
•While recording, first press the ZOOM 1 key until the title reaches the largest character size; then in succession, press the ZOOM 2 key until the smallest character size title appears. The reverse is also true, as well.

Repeating the same zoom-up effect.

•Press the SIZE key when the title is zoomed up to maximum; the zoom-up standby mode will be engaged. Press either ZOOM key again. Repeating these steps provides the same zoom effect as many times as desired.

HOW TO COMPOSE AND INSERT A SCROLL TITLE (S)

Zooming up from the corner and zooming back to the center, or vice versa.



Repeating the same zoom-up effect.



•For information on screen indications, refer to page 13.

- 1 Switch power on. With VideoMovie, the camera should be in the Rehearsal or Standby mode. Press the PAGE SHIFT key until SS, SRS or ST appears in the lower right-hand corner.
 - SS: Scroll page in vertical scroll mode.
 - SRS: Scroll page in reverse scroll mode.
 - ST: Scroll page in typewriter scroll mode.
 - To change the mode, press the SCROLL key.
- 2 Press the CREATE key.
The title zone and the line indication will appear.
 - If a no-longer-needed title has already been entered, it is possible to compose a new title over the old title, or erase the old one. To erase, press the CLEAR key.
(Pressing the CLEAR key erases only those characters appearing on the screen.)
- 3 Press the SIZE key to enlarge or reduce the title zone, line by line.
 - Any of the character sizes can be used.
 - If any part of the title zone runs off the screen, adjust the position with the TITLE POSITION key.

4 Compose a title in the manner described in the section "How to compose and insert a standard title".

5 When the last line on the screen is reached, the line indication changes and the next line appears at the bottom.

- Up to 40 lines can be stored.
- When the last possible line is reached, the line indication will be L40.

6 To return to the next line above, press the LINE RTN key.

7 After having composed a desired number of lines, press the REVERSE key and then the EXECUTE key. The composed title will appear while scrolling backward.

- If you have found any mistake, press the STOP key and make the necessary correction. Then press the EXECUTE key to continue proofreading.

8 After having proofread the text, obtain the first lines on the screen by pressing the EXECUTE key.

- Size selection is not possible while scrolling.
- Position shifting is possible while scrolling.

9 Press the EXECUTE key again and adjust the scroll speed with the SPEED UP or SPEED DOWN key.

- Scroll speed is adjustable in 6 steps.

Pressing either key once gives a corresponding one-step faster or slower speed.

10 Press the REVERSE key and then the EXECUTE key to scroll back until the first line appears on the screen.

11 Press the CHECK key.

↓ Actual insertion starts here.

12 To insert a scroll title during recording, press the PAGE SHIFT key to call up the scroll title page.

13 Press the INSERT key at the point you want the scroll title to be recorded (page number will disappear) and then press the EXECUTE key.

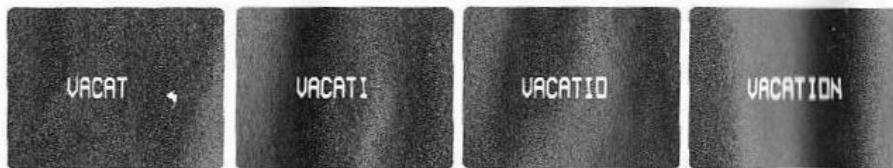
- The scroll title will appear, beginning with the first line, and be recorded.
- To stop scrolling, press the STOP key.
- To restart scrolling, press the EXECUTE key.

Notes:

- To reverse the scrolling direction, press the REVERSE key. When the REVERSE key is pressed during scrolling, the direction reverses each time it is pressed. When the key is pressed while scrolling is stopped, the direction changes only with every other pressing (the 1st, 3rd, 5th, ...).
- The scroll mode indication in the upper right corner is initially S, but can be changed to RS. To change from S to RS, simply press the REVERSE key while in the Create mode, then press the CHECK key. Now with an RS indication, the composed title will be recorded scrolling downward when the EXECUTE key is pressed in the Insert mode.

HOW TO COMPOSE AND INSERT A TYPEWRITER SCROLL TITLE(P2-5, S)

Each line of the composed text is displayed on the screen, one letter at a time, from left to right. After one line is displayed, it disappears and the next line is displayed. Six different display speeds can be selected.



•For information on screen indications, refer to page 14.

1 Switch power on. With VideoMovie, the camera should be in the Rehearsal or Standby mode.

2 Call up any of the pages between P2 and P5 or the S page with the PAGE SHIFT key.

3 Press the CREATE key.

- If "T" indication appears beside the page number, the create mode cannot be entered.
- If there is "T", cancel it with the SCROLL key.

4 Compose a title in the manner described in the section "How to compose and insert a standard title".

5 Enter " $\leftarrow\rightleftharpoons$ " using the RTN $\leftarrow\rightleftharpoons$ key where you want to change the line.

6 After composing the title, return to the beginning line of the title and press the SCROLL key, so that the screen becomes blank.

- Now the typewriter scroll mode is engaged.

7 To review the composed typewriter scroll title before inserting onto the recording, press the CHECK key.

- The page indication will be with a "T" to indicate the typewriter scroll mode.
- To cancel this indication, press the CREATE key.

8 Then press the EXECUTE key and adjust the scroll speed with the SPEED UP or SPEED DOWN key.

- Step 7 can be omitted.
- Scroll speed is adjustable in 6 steps.
Pressing either key once gives a corresponding one-step faster or slower speed.
- At this stage the title will be displayed along with blank spaces and " $\leftarrow\rightleftharpoons$ " return indications. If you wish to stop the title at any point, press the STOP key.
- To return to the create mode for correction, press the CHECK key; the page indication with "T" will appear. After cancelling "T" by pressing the SCROLL button, press the CREATE key.
- After correction, return to the beginning line of the title with the cursor key (Δ).
- Do not engage the typewriter scroll mode (blank screen) at this point, for you won't be able to check the page number at the next stage.

↓ Actual insertion starts here.

9 To insert a typewriter scroll title during recording, press the PAGE SHIFT key to call up the appropriate page and then press the SCROLL key to call up the "T" indication.

10 Press the INSERT key at the point you want the typewriter scroll title to be recorded (page number will disappear) and then press the EXECUTE key.

- The typewriter scroll title will appear, beginning with the first line, and be recorded.
- At this stage, " $\leftarrow\rightleftharpoons$ " does not appear, but the line changes where this mark was entered.
- To stop typewriter scrolling, press the STOP key.
- To restart typewriter scrolling, press the EXECUTE key.

COMPOSING TEXTS WITH THE CONTROL UNIT ALONE

If you need to change the memorized title or date or compose a new title on the spot, use the Control Unit's following keys.

CURSOR LEFT/RIGHT KEY

This key is used to move the cursor for composing texts with the control unit only.

- Press the "R" side of the CURSOR key to move the cursor to the right.
- Press the "L" side of the CURSOR key to move the cursor to the left.
- Holding the CURSOR key pressed moves the cursor continuously in the corresponding direction.

CHARACTER SELECT R/F KEY

This key is used to call up a necessary character in succession.

- 124 characters (including spaces) are arranged in the order illustrated here.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	a	b	c	d	e	f	g	h
i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y
z	A	ä	Ö	ö	Ü	ü	ß	à	â	é	è	ê	ë	í	î	ô
ù	ü	ç	ç	æ	ñ	ñ	↔	0	1	2	3	4	5	6	7	8
9	ł	i	£	"	"	-	-	↓	↑	←	→	!	?	%	#	
*	/	\	+	-	X	÷	=	:	.	.	'	,	\$	&	[]
^	v	<	>													
																Space

- When the F side of the key is pressed, the character changes in the order of A, B, C,
- When the R side of the key is pressed, the character changes in the order of >, <, v,
- Pressing once calls up the next character in sequence. Holding it pressed changes the character continuously.
- The CREATE key, when pressed while in the create mode, acts as a TAB key for speedier location of a particular character by allowing you to skip unwanted characters.
For example, if you want to locate an upper case "Y", press the CREATE key and then the F side of the CHARACTER SELECT key. You will go from A → a. Then you proceed by pressing the R side of the key, calling up Z and then, Y.
- Tab positions are indicated in the diagram with shaded characters.
- If the cursor is located in the date zone, only numerals can be called up in sequence.

DUPLEX KEY

This key is used to repeat the same character in subsequent character positions.

INSERTING TITLES DURING CAMERA RECORDING

Since the Control Unit of the Character Generator can be detached and used independently, insertion of titles, dates and time lap can be done virtually anywhere you go to record.

Titles created with the Character Generator can be stored in the Control Unit's memory and retrieved at any time. This is particularly useful when you wish to record on location with, for example, VideoMovie. The Control Unit fits conveniently on the accessory shoe and any title stored in the memory can be easily inserted on to recordings wherever desired.

OPERATION

1 Call up the desired page.

2 Press the INSERT key at the point you want the title to be inserted.

- This permits the title to be recorded together with the scene being recorded.
- Call up the next required page and continue recording with the next title insertion in standby. If the PAGE SHIFT key should be pressed before the CHECK key is pressed, the next title will be immediately recorded. To avoid this, first press the CHECK key and then call up the next page.

INSERTING TITLES DURING TAPE-TO-TAPE TRANSFER

OPERATION

1 Operate the source playback deck for playback and the recording deck for recording to start dubbing.

2 Press the INSERT key at the point you want the title to be inserted.

- This permits the title to be recorded on the new tape together with the playback picture from the source playback deck.
- If the INSERT key is pressed before the playback deck reaches its steady state of operation, the title may not be inserted.
- Call up the next required page and continue dubbing with the next title insertion in standby. If the PAGE SHIFT key should be pressed before the CHECK key is pressed, the next title will be immediately recorded. To avoid this, first press the CHECK key and then call up the next page.

CAUTION

In the monitor display mode, all displayed information from the character generator will be recorded if, in deck-to-deck dubbing, the tape in the recorder is running. Take care not to engage the monitor display mode while recording is in progress.

SPECIFICATIONS

Number of characters	: 124
Display capacity	: Maximum 140 characters (20 characters x 7 lines)
Character sizes	: 4 different sizes (small, medium, large, extra-large)
Number of pages	: 1 scroll page, 2 zoom pages and 5 standard title pages
Lap time	: Counts in 1/100 sec (up to 9 hours 59 minutes 59 seconds 99)
Memory	: One-year backup with two disc-batteries
Power supply	: For operation, power is supplied from ① Camera or VideoMovie ② AC adapter (Provided) ③ 6 Dry batteries ("AA"-size) DC 3.0 V --- for memory (supplied from two LR-43 disc-batteries)
Dubbing	: Possible through VIDEO and AUDIO IN/OUT connectors (RCA)
Power consumption	: 450 mW
Dimensions	
Control unit	: 57(W) x 26.5(H) x 137(D) mm (2-1/4" x 1-1/16" x 5-7/16")
Keyboard	: 224(W) x 41(H) x 155(D) mm (8-7/8" x 1-5/8" x 6-1/8")
Weight	
Control unit	: 115 g (4.0 oz.) (including batteries)
Keyboard	: 400 g (0.89 lb) (excluding batteries)
Accessories	: Camera-to-character generator cable x 1 2-Lead AV cable (RCA pin, 2.5 m/8 ft) x 2 Alkaline-manganese battery LR-43 x 2 AC adapter CG-V60U(AC)

Design and specifications subject to change without notice.

MANUEL D'INSTRUCTIONS GENERATEUR DE CARACTERES



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'une "tension dangereuse" non isolée dans le boîtier du produit. Cette tension est suffisante pour provoquer l'électrocution de personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'opérations d'entretien importantes au sujet desquelles des renseignements se trouvent dans le manuel d'instructions.

* Ces symboles ne sont utilisés qu'aux Etats-Unis.

L'adaptateur d'alimentation CA CG-V60U(AC) doit être utilisé avec un secteur 120 V~ CA, 60 Hz.

Attention:

Afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, ne PAS utiliser d'autre source d'alimentation.

AVERTISSEMENT: POUR EVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL A L'HUMIDITE OU A LA PLUIE.

ATTENTION:

Afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, ne PAS utiliser d'autre source d'alimentation.

Le clavier fourni doit être exclusivement utilisé avec le CG-V60U(CG).

L'adaptateur d'alimentation CA doit être utilisé exclusivement avec le CG-V60U.

REMARQUES:

- La plaquette du numéro de série du bloc de commande est sur son dessous.
- La plaquette du numéro de série du clavier est sur son dessous.
- Le numéro de série (code date) et les remarques sur l'adaptateur CA est sur le côté et la plaque signalétique est sur le devant.

INFORMATION

Cet appareil engendre et utilise l'énergie des fréquences radio et s'il n'est pas correctement monté et utilisé, c'est-à-dire selon les instructions du fabricant, il risque d'interférer avec la réception radio et de télévision. Le type de cet appareil a été testé et il a été reconnu qu'il se conforme aux limites concernant l'appareillage d'informatique de classe B correspondant aux caractéristiques techniques de la sous-partie J de la partie 15 des règles de la FCC (Federal Communications Commission), règles qui sont conçues pour garantir une protection raisonnable contre ce genre d'interférences dans les installations résidentielles. Cependant, il ne peut pas être garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations particulières. Si cet appareil provoque des interférences avec la réception radio ou de télévision, ce qui peut être contrôlé en le mettant en et hors circuit, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer d'éliminer ces interférences par l'un ou plusieurs des moyens suivants:

Réorienter l'antenne de réception;

Déplacer cet appareil en tenant compte du récepteur;

L'éloigner du récepteur;

Le brancher à une prise différente de manière à ce que celui-ci et le récepteur soient sur des circuits auxiliaires différents.

En cas de nécessité, l'utilisateur devrait consulter son revendeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour des conseils supplémentaires. Le livret intitulé "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems", préparé par la Federal Communications Commission, peut également être utile. Il est disponible à l'US Government Printing Office, Washington, D.C., 20402, stock n° 004-000-00345-4.

CARACTERISTIQUES

- Des titres, des dates et le temps écoulé peuvent être surimprimés sur la scène enregistrée avec une caméra vidéo JVC (certains modèles seulement).
- Des connecteurs d'entrée/sortie audio/vidéo permettent l'insertion de titre pendant le montage bande sur bande sans utiliser de caméra.
- Le bloc de commande peut être utilisé sans le clavier.
- Le clavier rend la sélection des caractères rapide et facile.
- Le CG-V60U peut être alimenté de trois façons, par une caméra ou un VideoMovie, par un adaptateur CA ou des piles.
- Produit un total de 124 caractères différents (123 plus marque de retour).
- Quatre tailles différentes de caractères peuvent être sélectionnées.
- Les caractères nécessaires pour écrire en anglais, en allemand, en français et en espagnol sont tous disponibles.
- Les majuscules et les minuscules sont prévues.
- Jusqu'à 140 caractères (max: 7 lignes de 20 caractères) peuvent être affichés sur l'écran à la fois.
- Le déroulement vertical à 6 vitesses (dans les deux sens) et le déroulement comme une machine à écrire sont disponibles.
- Le zooming de titre (de petit à très grand, et vice versa) venant d'un coin ou du centre de l'écran peut être facilement réalisé.
- La taille des caractères peut être changée d'une ligne à l'autre.
- 8 pages de texte peuvent être mémorisées (5 pages de titre fixe, 2 pages de titre zoomé et 1 page de titre qui se déroule).

Nous vous remercions pour l'achat du générateur de caractères CG-V60U. Le CG-V60U est composé d'un bloc de commande et d'un clavier. Le bloc de commande peut être utilisé seul ou en combinaison avec le clavier en fonction des cas, pour des surimpressions de titres, de dates ou de temps écoulé. Ce générateur de caractères a été conçu pour introduire une variété de techniques de titrage comme le titre zoomé, le titre qui se déroule verticalement ou qui se déroule comme le texte d'une machine à écrire. L'insertion de titre est possible non seulement pendant l'enregistrement avec caméra mais aussi pendant la copie bande sur bande ou le montage. Le générateur de caractères CG-V60U est vraiment un outil souple qui peut donner à vos réalisations vidéo un niveau supplémentaire de raffinement et de fini.

Pour bénéficier de tout le potentiel du CG-V60U, nous vous recommandons de lire avec attention et entièrement ce manuel d'instructions.

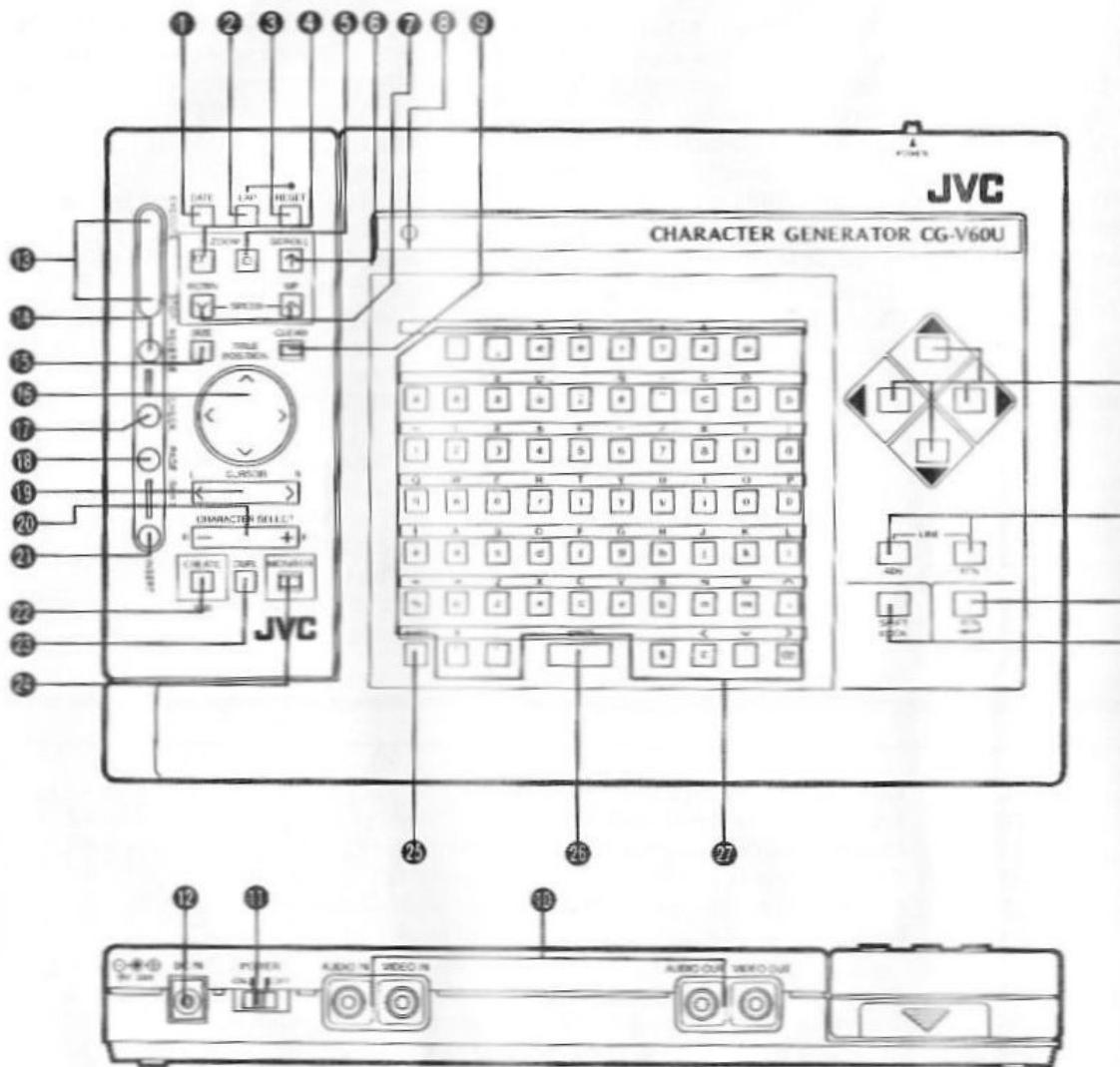
ATTENTION: En dehors de l'utilisation, placer l'interrupteur d'alimentation POWER du clavier sur OFF.

SOMMAIRE

Caractéristiques	28
Commandes et connecteurs	29
Raccordement du bloc de commande au clavier	31
Source d'alimentation	32
Mise en place des piles	32
Remplacement des piles du bloc de commande	33
Raccordements	
En utilisant un système portable (caméra et magnétoscope)	34
En utilisant un VideoMovie	35
Transfert bande sur bande en utilisant deux magnétoscopes	36
Transfert bande sur bande à partir d'un VideoMovie	36
Fonctions de chaque page de titre	36
Contrôle sur un écran TV du processus de la composition	40

Composition et insertion d'une date (P1)	41
Insertion du temps écoulé (P1)	42
Composition et insertion d'un titre ordinaire (P2 – P5)	43
Composition et insertion d'un titre zoomé (Z1 – Z2)	45
Composition et insertion d'un titre qui se déroule (S)	46
Composition et insertion d'un titre qui se déroule comme le texte d'un machine à écrire (P2 – P5, S)	48
Composition de texte avec le bloc de commande seul	49
Insertion de titres pendant l'enregistrement avec caméra	50
Insertion de titres pendant le transfert bande sur bande	50
Caractéristiques techniques	51

COMMANDES ET CONNECTEURS



① Touche de date (DATE)

Pour afficher une date. Pour annuler l'affichage, réenfoncer.

② Touche de temps écoulé (LAP)

Pour afficher le temps écoulé. Pour annuler l'affichage, réenfoncer.

③ Touche de remise à zéro (RESET)

Pour remettre le comptage du temps écoulé à "00:00:00".

④ Touche de zoom 1 (ZOOM 1) (Touche du zooming du coin)

Pour un zooming avant ou arrière du titre à partir du ou vers le coin supérieur gauche.

⑤ Touche de zoom 2 (ZOOM 2) (Touche du zooming du centre)

Pour un zooming avant ou arrière à partir du ou vers le centre.

⑥ Touche de déroulement (SCROLL)

Pour changer entre les différents modes: le déroulement vertical, le déroulement de machine à écrire et le mode normal.

⑦ Touches de vitesse du déroulement (SPEED)

La vitesse est réglable en 6 étapes.

DOWN: Chaque pression ralentit la vitesse d'une étape. Enfoncer cette touche cinq fois pour la vitesse la plus lente.

UP: Chaque pression augmente la vitesse d'une étape. Enfoncer cette touche cinq fois pour la vitesse la plus rapide.

⑧ Indicateur d'alimentation

⑨ Touche d'annulation (CLEAR)

Pour effacer le titre et la date en mémoire. Efface en mémoire tous les caractères apparaissant sur l'écran à un moment donné.

⑩ Bornes d'entrée/sortie audio/vidéo (AUDIO/VIDEO IN/OUT)

Pour l'insertion d'un titre, d'une date ou d'un temps écoulé pendant la copie bande sur bande ou le montage.

⑪ Interrupteur d'alimentation (POWER)

Utiliser cet interrupteur pour mettre l'alimentation quand le CG-V60U est alimenté par l'adaptateur secteur ou les piles. Utilisé avec une caméra ou un caméscope, le CG-V60U est automatiquement alimenté quand il est raccordé.

⑫ Borne d'entrée CC (DC IN)

Pour alimenter l'appareil avec l'adaptateur d'alimentation CA CG-V60U (AC) (fourni).

⑬ Touche d'exécution/arrêt (EXECUTE/STOP)

Pour mettre en marche et à l'arrêt le temps écoulé ou le déroulement du titre.

⑭ Touche d'inversion (REVERSE)

Pour inverser la direction du déroulement, de haut en bas ou de bas en haut.

⑮ Touche de taille (SIZE)

Cette touche est utilisée pour sélectionner la taille des caractères pour un titre dans les pages titre ordinaire (P2 à P5) ou dans la page à déroulement (S). Quatre tailles de caractères sont sélectionnables: caractère petit, moyen, grand et très grand. Une pression modifie la taille d'une étape. Si la touche est maintenue enfoncée, la taille du caractère change continuellement.

⑯ Touche de position du titre (TITLE POSITION)

Pour déplacer le titre composé en divers endroits de l'écran. Appuyer sur la flèche sur la touche indiquant la direction dans laquelle le titre doit être déplacé. Les titres en pages P1, Z1 et Z2 ne peuvent pas être déplacés en utilisant la touche TITLE POSITION.

⑰ Touche de vérification (CHECK)

Cette touche a deux fonctions:

- (1) Vérification du contenu de chaque page. A chaque pression, le titre composé est affiché pendant une seconde, puis l'indication de page apparaît.
- (2) Faire disparaître le titre de l'écran.

⑱ Touche de passage des pages (PAGE SHIFT)

Pour appeler une page ou changer de pages. Une pression fait passer à la page suivante. Si la touche est maintenue enfoncée, les pages défilent dans l'ordre P1, P2, ..., P5, Z1, Z2, S.

⑲ Touche de curseur (CURSOR)

Pour déterminer la position du curseur lors de la composition d'un titre en utilisant la sélection de caractère séquentielle sans le clavier. Une pression déplace le curseur d'un caractère, vers la droite ou vers la gauche. En maintenant la touche enfoncée, le curseur se déplace continuellement.

⑳ Touche de sélection de caractère (CHARACTER SELECT)

Pour la sélection des caractères lors de la composition d'un titre sans le clavier. Quand le côté F est enfoncé, les caractères défilent dans l'ordre A, B, C ... ; quand le côté R est enfoncé, les caractères défilent dans l'ordre inverse, Z, Y, X ... Une seule pression appelle le caractère suivant en séquence. Si la touche est maintenue enfoncée, les caractères défilent sans arrêt.

㉑ Touche d'insertion (INSERT)

Pour enregistrer un titre composé.

㉒ Touche de composition (CREATE) (TAB)

Pour commencer la composition d'un titre. Elle sert aussi de touche de tabulation (TAB) pour atteindre plus rapidement un caractère particulier en utilisant la touche CHARACTER SELECT du bloc de commande. Voir page 49.

㉓ Touche de duplication (DUPL)

Si vous avez besoin consécutivement du même caractère pendant la composition d'un titre, appuyer sur cette touche. Le même caractère que le précédent apparaîtra à la position du curseur. En maintenant la touche enfoncée, le même caractère sera répété plusieurs fois.

㉔ Touche de contrôle (MONITOR)

Enfoncer la touche CREATE tout en maintenant la touche MONITOR enfoncée pour observer sur l'écran d'un téléviseur raccordé le titre qui est en train d'être composé.

㉕ Touche de changement de position (SHIFT)

La maintenir enfoncée pour obtenir les majuscules.

㉖ Touche d'espacement (SPACE)

Pour créer des espaces entre les mots.

㉗ Touches de caractères

Appuyer sur les touches correspondant aux caractères requis pour composer un titre.

㉘ Touche de blocage de position (SHIFT LOCK)

Verrouille la touche SHIFT. (La position verrouillée n'est pas signalée.)

㉙ Touche de retour (RTN)

En appuyant sur cette touche à la fin de chaque ligne en créant un texte comme sur une machine à écrire, vous pouvez dérouler le texte normalement sans pause où les blancs se produisent.

㉚ Touches de changement de ligne (LINE)

● Touche de retour ligne (RTN)

En revoyant un titre trop long pour être affiché sur l'écran en une fois, cette touche remonte le texte complet d'une ligne. En fait, la ligne supérieure du texte va disparaître et une ligne va être ajoutée en bas. Le texte complet à déroulement peut être visualisé de cette façon.

● Touche d'avance de ligne (ADV)

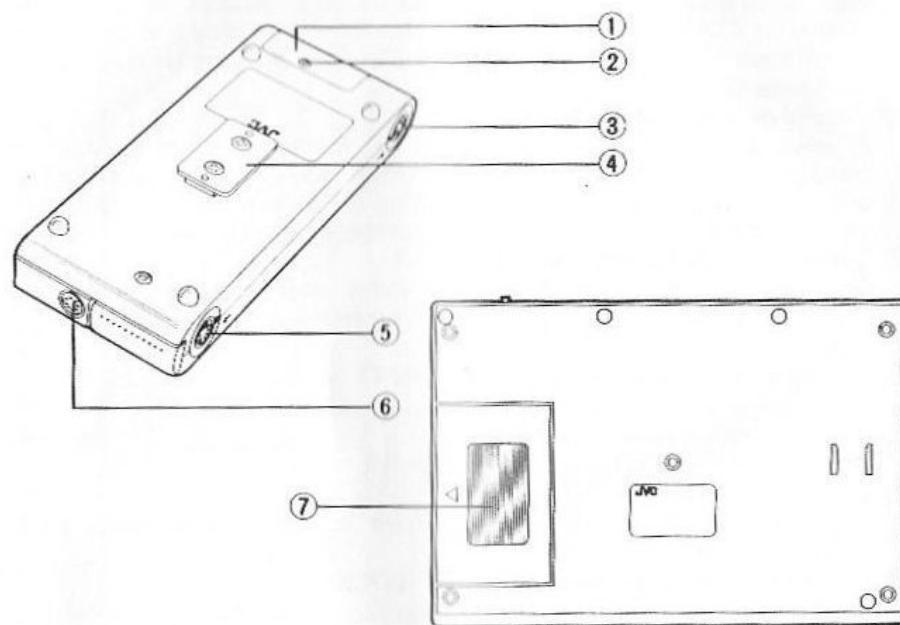
Appuyer sur cette touche pour déplacer le texte complet d'une ligne vers le bas.

㉛ Touches de curseur

Ces touches déplacent le curseur sur l'écran; à gauche, à droite, en haut ou en bas.

RACCORDEMENT DU BLOC DE COMMANDE AU CLAVIER

VUE DE DESSOUS



① Compartiment des piles

Y insérer deux piles-boutons LR-43 (fournies) pour alimenter la mémoire.

② Vis de fixation du couvercle du compartiment des piles

Pour remplacer les piles, dévisser pour retirer le couvercle.

③ Connecteur de caméra

Y raccorder la fiche grise du câble fourni.

④ Base de montage sur le sabot porte-accessoire de la caméra

Pour le montage sur le clavier, le sabot porte-accessoire de la caméra ou l'adaptateur de sabot porte-accessoire.

⑤ Connecteur de viseur

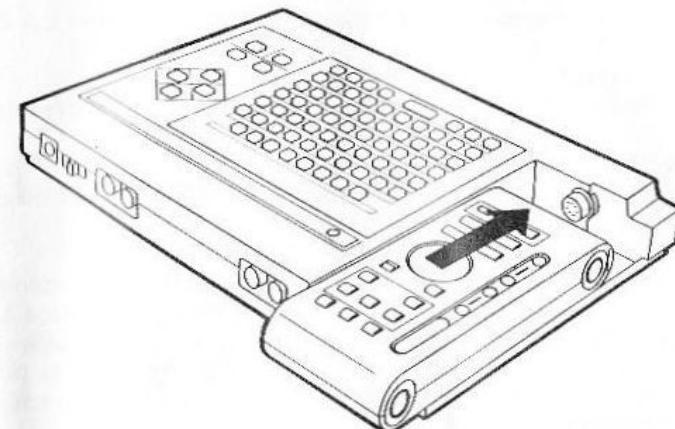
Y raccorder le câble du viseur.

⑥ Connecteur pour le clavier (TO KEYBOARD)

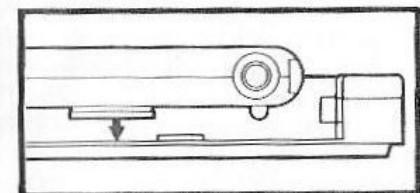
Pour raccorder le bloc de commande au clavier.

⑦ Compartiment des piles

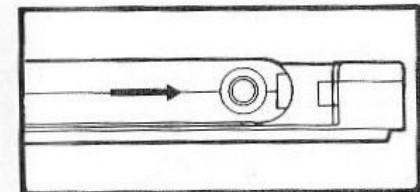
6 piles "AA" pour le fonctionnement du générateur de caractères quand d'autres sources d'alimentation ne sont pas disponibles.



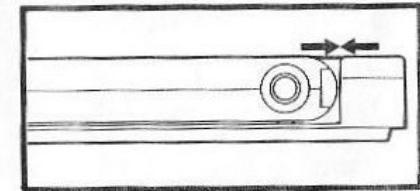
- 1** Aligner la base du bloc de commande avec le sabot de montage du clavier.



- 2** Glisser le bloc de commande dans la direction de la flèche.



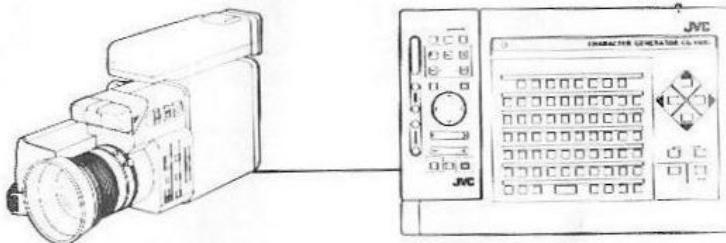
- 3** Fixer la fiche de connecteur du clavier dans la prise de connecteur du bloc de commande.



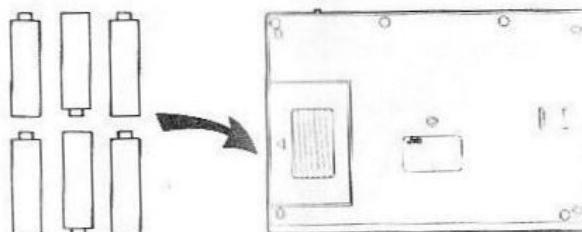
SOURCE D'ALIMENTATION

Choisir une des 3 différentes sources d'alimentation pour le fonctionnement du générateur de caractères. Des piles-boutons sont utilisées pour alimenter la mémoire.

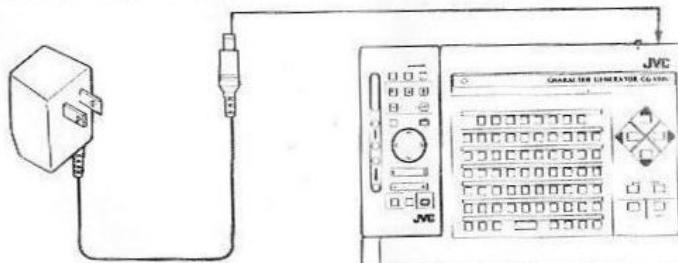
- A partir d'une caméra/VideoMovie



- Avec 6 piles "AA"
Pour 5 heures de fonctionnement continu.



- Avec l'adaptateur CA fourni



Pour fournir l'alimentation, placer l'interrupteur POWER sur ON. Avec une caméra ou un VideoMovie, le générateur de caractères est automatiquement alimenté lorsque la caméra est alimentée.

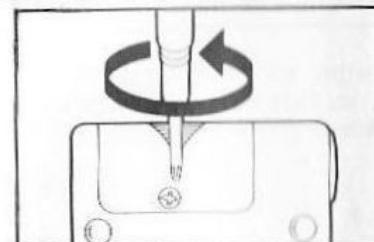
MISE EN PLACE DES PILES

MISE EN PLACE DES PILES DANS LE CLAVIER

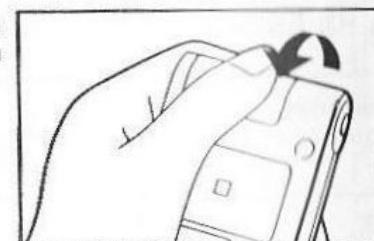
Retirer le couvercle en le faisant glisser dans la direction de la flèche, puis mettre 6 piles "AA" en respectant les polarités. Puis remettre simplement le couvercle.

MISE EN PLACE DES PILES DANS LE BLOC DE COMMANDE

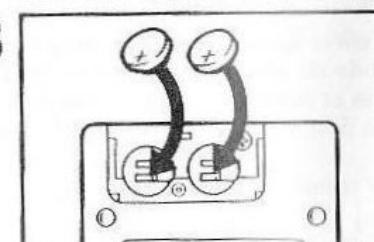
1



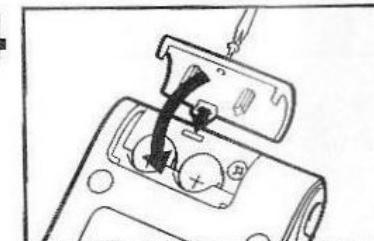
2



3



4



Retirer la vis située sur le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis en croix.

Retirer le couvercle en le poussant dans la direction de la flèche.

Mettre en place les deux piles fournies (LR-43) dans le compartiment des piles, leur côté "+" situé vers le haut et légèrement inclinées. Les placer ensuite à l'horizontale en appuyant dessus.

- ① Aligner le taquet du couvercle dans l'orifice du compartiment.
- ② Placer le couvercle par le haut.
- ③ Le mettre en place et serrer la vis.

REEMPLACEMENT DES PILES DU BLOC DE COMMANDE

Remplacer les piles une fois par an (tous les 12 mois).

Les piles de remplacement sont deux piles-boutons. Se procurer des piles LR-43 chez un électricien ou un photographe.

ATTENTION

Quand les piles sont déchargées, tous les titres mémorisés seront effacés.
Habitez-vous à remplacer les piles un peu plus tôt que nécessaire.

- Les piles fournies risquent de se décharger en moins de 12 mois après votre achat du CG-V60U. Dans ce cas, les titres mémorisés seront effacés avant qu'une période d'un an se soit écoulée.

MANIERE DE REMPLACER LES PILES

1 Raccorder le clavier au bloc de commande.

- Fournir l'alimentation à partir du clavier avant de remplacer les piles.

2 Laisser passer environ 5 minutes après avoir branché le magnétoscope. Retirer le bloc de commande du clavier. Retirer ensuite le couvercle du compartiment des piles et retirer les piles déchargées.

- Si vous enlevez les piles avant que 5 minutes se soient écoulées, la mémoire sera effacée.
- Se référer à la page 32 pour ce qui concerne le retrait du couvercle du compartiment des piles.

3 Mettre en place les nouvelles piles.

- S'assurer de bien remplacer les deux piles à la fois par des neuves.
- Ne pas utiliser d'autres piles que le modèle LR-43.

Remarques:

- Ce générateur de caractères comporte un système de maintien de la mémoire qui garde les titres pendant environ une heure sans piles de manière à ce qu'ils ne soient pas effacés pendant le remplacement de celles-ci. Cependant, si le processus de remplacement n'est pas respecté, le système de maintien ne fonctionne pas.
- Si vous tentez de remplacer les piles du bloc de commande, il doit être raccordé au clavier alimenté depuis plus de 5 minutes, sinon la mémoire sera effacée.

PRECAUTIONS A OBSERVER AVEC LES PILES-BOUTONS

ATTENTION

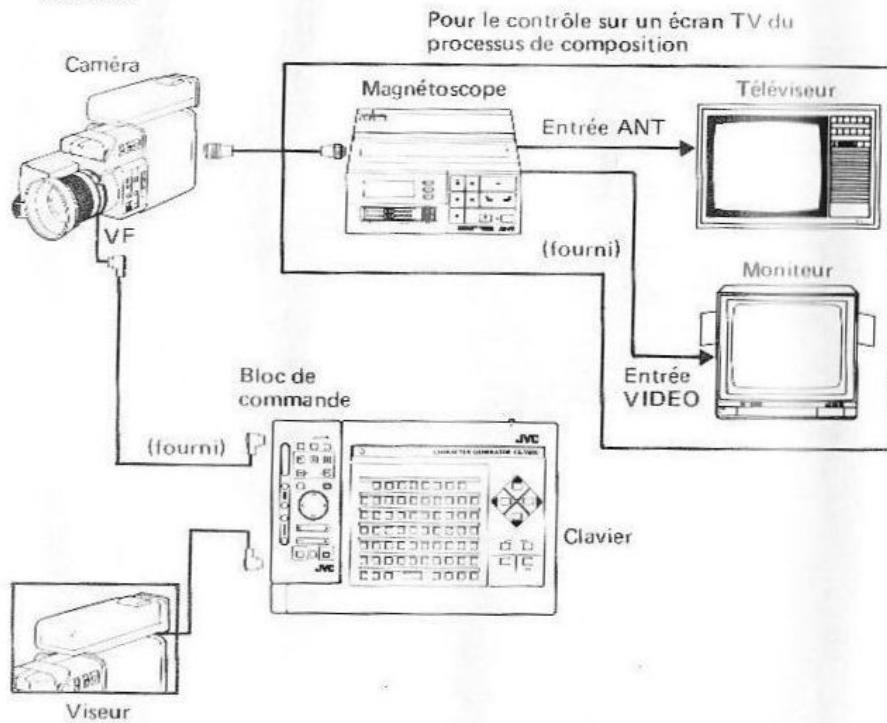
CONSERVER LES PILES-BOUTONS HORS DE PORTEE DES ENFANTS. AU CAS OU UNE PILE SERAIT AVALEE, APPELER IMMEDIATEMENT UN MEDECIN.

- Pour éviter tout risque d'explosion ou de fuite de produits chimiques, respecter la polarité lors de l'insertion des piles.
- Ne pas essayer de recharger, court-circuiter ou de démonter les piles.
Ne pas les chauffer ni les jeter au feu.
- Ne pas utiliser en même temps une pile neuve et une qui a été utilisée.

RACCORDEMENTS – En utilisant un système portable (caméra et magnétoscope)

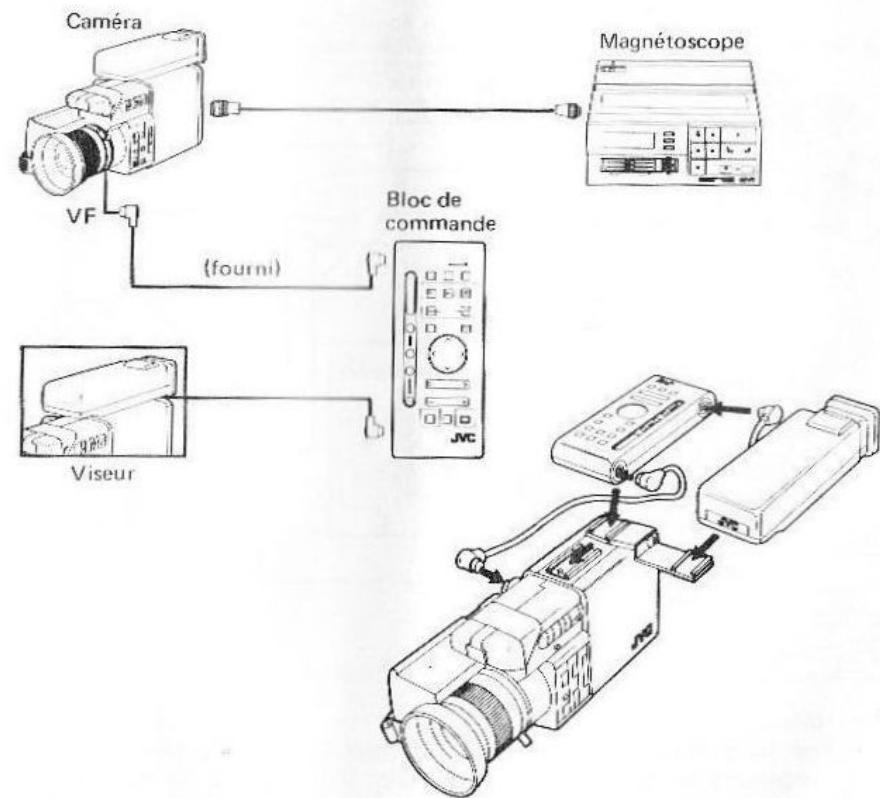
(1) Pour composer des titres

1. Raccorder le clavier au bloc de commande.
2. Raccorder le câble du viseur au connecteur de viseur du bloc de commande (identifié TO VF).
3. Raccorder la fiche grise du câble fourni à la prise grise du bloc de commande (identifiée FROM CAMERA).
4. Raccorder la fiche noire du câble fourni au connecteur du viseur de la caméra.



(2) Pour insérer des titres pendant l'enregistrement

1. Débrancher le bloc de commande du clavier et le glisser dans le sabot porte-accessoire de la caméra.
2. Raccorder le bloc de commande à la caméra de la même façon que dans (1).
3. Raccorder la caméra au connecteur de caméra à 10 broches d'un magnétoscope.



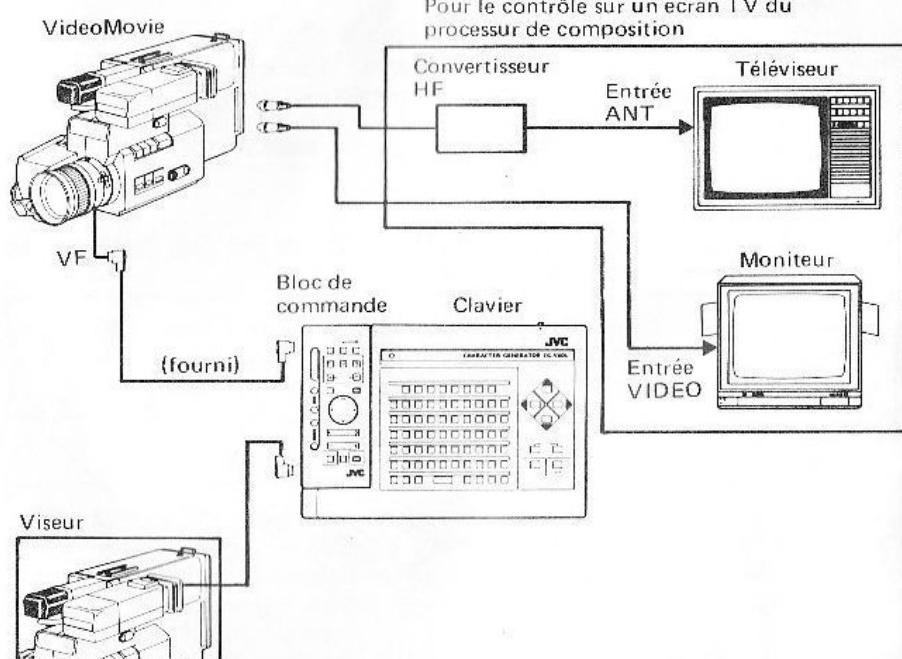
Remarques:

- Le générateur de caractères peut être alimenté à partir de la caméra.
- Pour contrôler sur un écran TV le processus de composition:
 - Pour utiliser un téléviseur, vous avez besoin de raccorder la caméra à un magnétoscope équipé d'un connecteur de caméra à 10 broches et de raccorder le magnétoscope au téléviseur.
- En utilisant la caméra GZ-S5U JVC, monter le bloc de commande et le viseur sur la caméra en utilisant l'adaptateur de sabot porte-accessoire comme illustré.
- Il est possible de composer des titres et des dates en utilisant le bloc de commande seul.

RACCORDEMENTS – En utilisant un VideoMovie

(1) Pour composer des titres

1. Raccorder le clavier au bloc de commande.
2. Raccorder le câble du viseur au connecteur de viseur du bloc de commande (identifié TO VF).
3. Raccorder la fiche grise du câble fourni à la prise grise du bloc de commande (identifiée FROM CAMERA).
4. Raccorder la fiche noire du câble fourni au connecteur du viseur du VideoMovie.

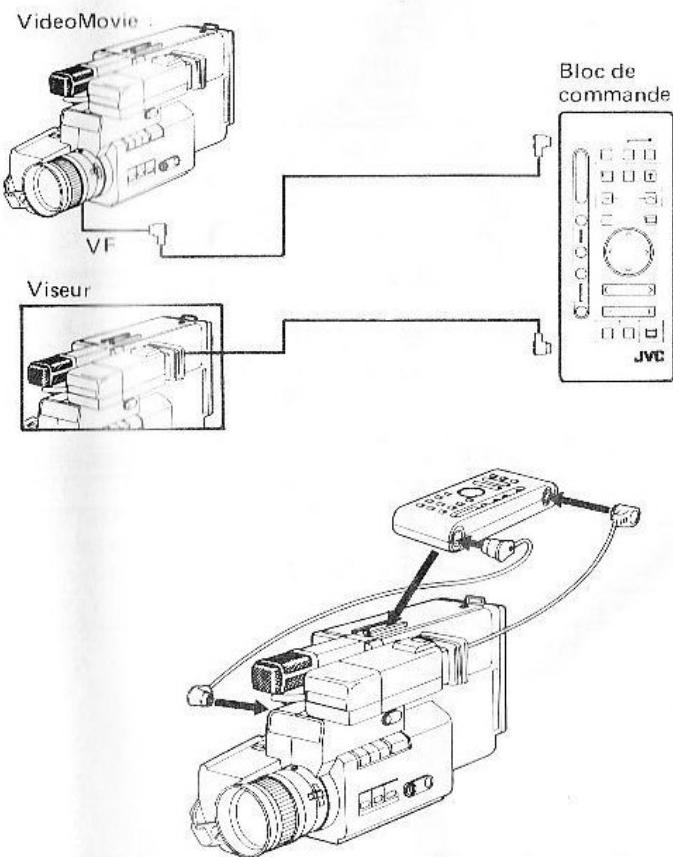


Remarques:

- Le générateur de caractères peut être alimenté à partir du VideoMovie.
- En composant un titre sur l'écran du viseur, régler l'angle du viseur pour la meilleure visualisation. Il est recommandé de coiffer l'objectif pour améliorer la lisibilité.
- Pour contrôler sur un écran TV le processus de composition, raccorder la prise A/V OUT du VideoMovie à un téléviseur ou à un moniteur vidéo en suivant les instructions données dans le manuel d'instructions du VideoMovie utilisé.

(2) Pour insérer des titres pendant l'enregistrement

1. Débrancher le bloc de commande du clavier et le glisser dans le sabot porte-accessoire du VideoMovie.
2. Raccorder le bloc de commande au VideoMovie de la même façon que dans (1).



Remarques:

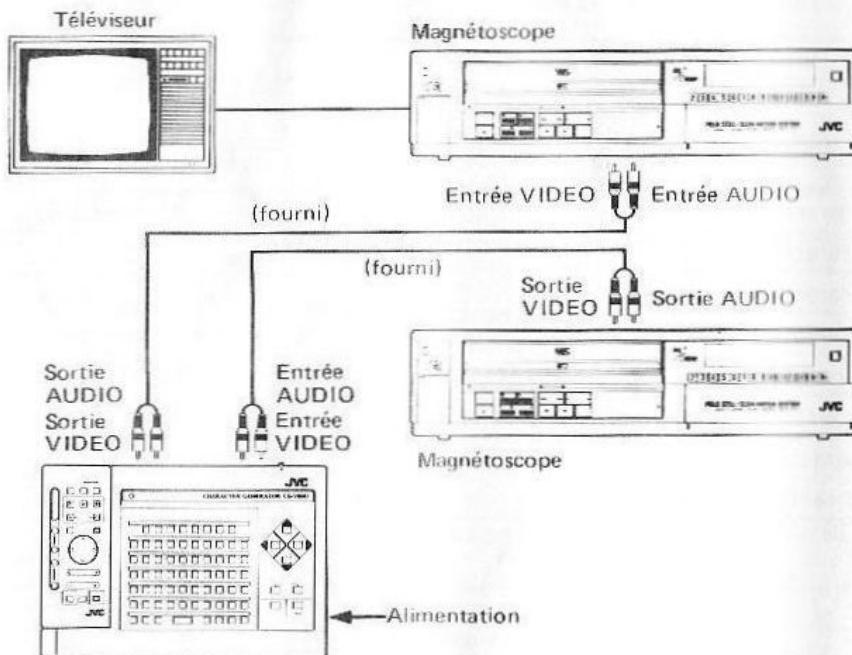
- Le VideoMovie présenté est le GR-C2U JVC.
- Il est possible de composer des titres et des dates en utilisant le bloc de commande seul. Voir page 49.

RACCORDEMENTS

— Transfert bande sur bande en utilisant deux magnétoscopes

Pour composer et insérer des titres

1. Raccorder le bloc de commande au clavier.
2. Raccorder les bornes de sortie audio et vidéo de la platine de lecture source aux connecteurs AUDIO IN et VIDEO IN du clavier.
3. Raccorder les connecteurs AUDIO OUT et VIDEO OUT du clavier aux bornes d'entrée audio et vidéo de la platine d'enregistrement.
4. Raccorder la platine d'enregistrement à un téléviseur.



Remarques:

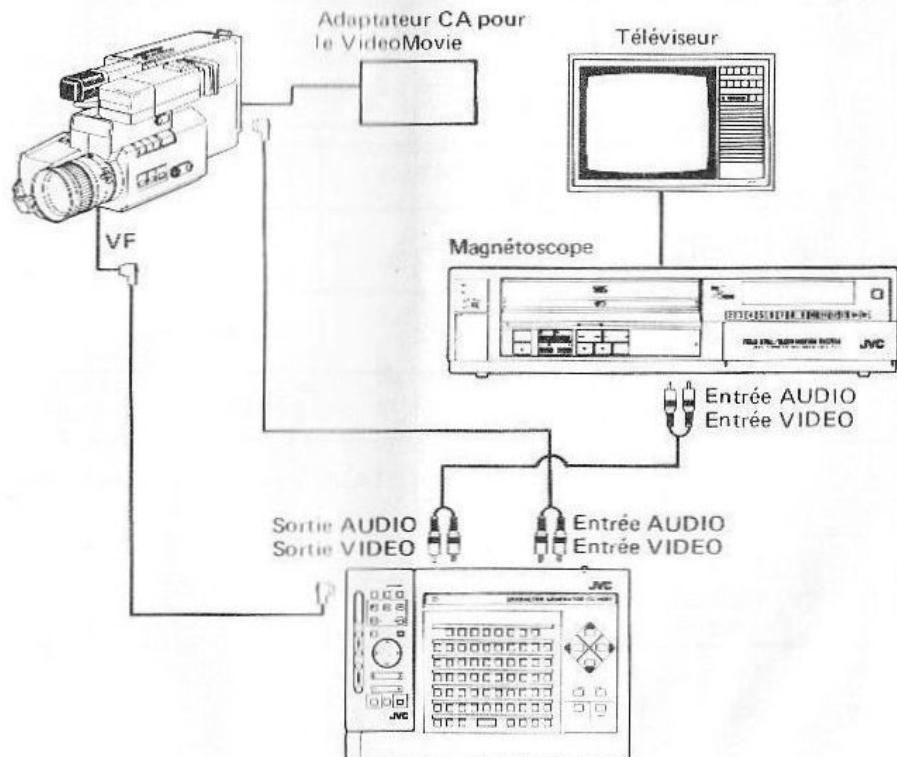
- Le générateur de caractères peut être alimenté indépendamment (avec ses piles ou un adaptateur d'alimentation CA).
- Pour composer seulement des titres, le raccordement audio n'est pas indispensable.
- En insertion de titres, s'assurer de bien effectuer les raccordements audio et vidéo, sinon, la bande montée sera privée de piste son.
- Le raccordement audio peut être fait directement de platine à platine en utilisant un câble audio indépendant. Cette façon de raccorder est nécessaire avec l'utilisation de magnétoscopes stéréo.

RACCORDEMENTS

— Transfert bande sur bande à partir d'un VideoMovie

Pour composer et insérer des titres

1. Raccorder le bloc de commande au clavier.
2. Raccorder la fiche grise du câble fourni à la prise grise du bloc de commande (identifiée FROM CAMERA).
3. Raccorder la fiche noire du câble fourni au connecteur du viseur du VideoMovie.
4. Raccorder la prise de sortie A/V du VideoMovie aux connecteurs AUDIO IN et VIDEO IN du clavier en utilisant le câble A/V fourni avec le VideoMovie.
5. Raccorder les connecteurs AUDIO OUT et VIDEO OUT du clavier aux bornes d'entrée audio et vidéo du magnétoscope enregistreur.
6. Raccorder le magnétoscope enregistreur à un téléviseur.



Remarque:

- Le générateur de caractères est alimenté à partir du VideoMovie.

FONCTIONS DE CHAQUE PAGE TITRE

Le CG-V60U contient 8 pages différentes en mémoire. Chaque page a des fonctions différentes. Faire apparaître la page appropriée en vous référant au tableau suivant.

Description de la page		Page de date/temps écoulé	Page de titre ordinaire	Page de titre zoomé	Page de titre qui se déroule	
Identification de la page		P1	P2 – P5	Z1, Z2	S	
Nombre de pages		1	4	2	1	
Touche pour faire apparaître la page		Touche PAGE SHIFT				
Contenu à insérer	Date	OUI	OUI	NON	NON	
	Temps écoulé (9 h 59 mn 59 s 99)		NON	NON	NON	
	Titre	OUI	OUI	OUI	OUI	
	Petit	Affichage Stockage	6 lignes x 20 caractères	7 lignes x 20 caractères	7 lignes x 20 caractères	
				9 lignes x 20 caractères		
	Moyen	Affichage Stockage	NON	5 lignes x 16 caractères	3 lignes x 16 caractères (variables de petit à extra-grand ou vice-versa)	
				9 lignes x 16 caractères		
	Grand	Affichage Stockage	NON	3 lignes x 11 caractères	2 lignes x 11 caractères	
				9 lignes x 11 caractères		
	Extra-grand	Affichage Stockage	NON	2 lignes x 8 caractères	2 lignes x 8 caractères	
				9 lignes x 8 caractères		
Changement de la position du titre		NON	OUI	NON	OUI	
Zooming		NON	NON	OUI (Zoom manuel avec la touche SIZE)	NON	
Déroulement		NON	OUI	NON	OUI	
Déroulement de machine à écrire		NON	OUI	NON	OUI	

Page de date/temps écoulé P1

Temps écoulé

- Fonctionne comme un chronomètre, capable de compter au 1/100ème de seconde.
- Indication du temps écoulé maximum: 9 h 59 mn 59 s 99.

Titre

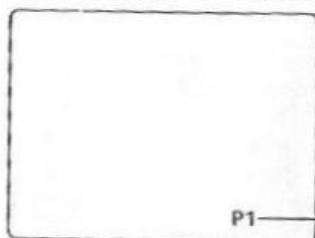
- Cette page accepte un titre de 6 lignes de 20 caractères.
- La taille des caractères ne peut pas être changée.
- La position du titre ne peut pas être changée.

Date

- Le jour, le mois et l'année peuvent être entrés et enregistrés.

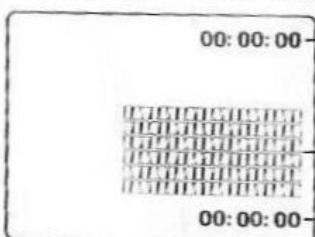
Le temps écoulé seul, le titre seul, la date seule, ou des combinaisons de temps écoulé et titre, temps écoulé et date, titre et date, temps écoulé, titre et date peuvent être entrés et enregistrés.

Indication dans le mode CHECK



P1 Indication de la page dans le mode CHECK

Indication dans le mode CREATE



00:00:00 Zone du temps écoulé (on/off avec la touche LAP)

Zone du titre

00:00:00 Zone de date (on/off avec la touche DATE)

Pages de titre ordinaire P2 – P5

Date

- Le jour, le mois et l'année peuvent être entrés et enregistrés. Ou la zone de date peut être utilisée pour indiquer le temps, si désiré.

Titre

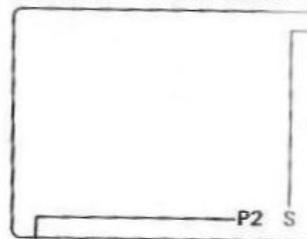
- 4 tailles différentes de caractères peuvent être sélectionnées pour chaque ligne.

- Le déroulement et le déroulement de machine à écrire sont possibles.

- Si une partie du titre entré n'est pas vu sur l'écran, l'avancement ou le renversement d'une ligne peut apporter une ligne supplémentaire de titre en vue en une fois.

- En utilisant des caractères de petite taille, des titres de 9 lignes de 20 caractères peuvent être entrés mais seulement 7 lignes peuvent être vues sur l'écran à la fois. Utiliser la touche LINE ADV ou RTN pour sortir les lignes de l'écran en visualisation.

Indication dans le mode CHECK



Indication de la page dans le mode CHECK P2 → P3
→ P4 → P5

Indication du mode dans le mode CHECK

Espace: Titre ordinaire

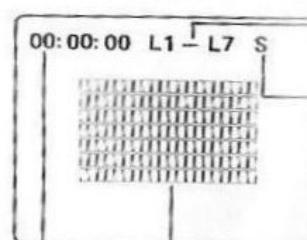
S: Déroulement normal (appelé avec la touche SCROLL)

RS: Déroulement inversé (appelé avec la touche REVERSE dans le mode S)

T: Déroulement de machine à écrire (appelé avec la touche SCROLL)

Attention: Le mode CREATE ne peut pas être engagé avec l'indication "T".

Indication dans le mode CREATE



Indication de la ligne dans le mode CREATE (jusqu'à L9)

Indication du mode dans le mode CREATE

Espace: Titre ordinaire

S: Déroulement normal

RS: Déroulement inversé

- L'écran complet devient vierge lorsque le mode de déroulement de machine à écrire est engagé, et le titre ne peut pas être créé.

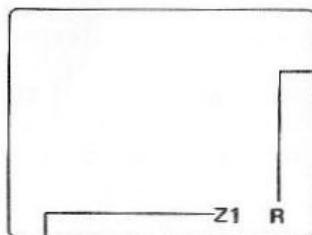
Zone de date (on/off avec la touche DATE)

Pages zoom Z1 et Z2

Zoom

- Un effet zoom à partir du centre ou du coin de l'écran augmente la taille du titre en 4 étapes. Alternativement, un effet zoom inversé réduit la taille du titre en 4 étapes.
- L'effet zoom inversé est indiqué par "R" (Reverse).

Indication dans le mode CHECK

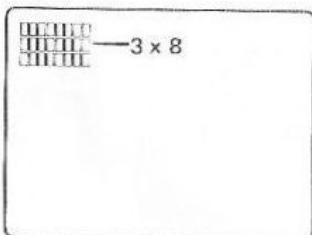


Indication du mode d'attente de zoom dans le mode CHECK

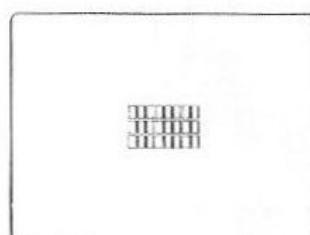
- Espace: Pour l'effet zoom normal
- R: Pour l'effet zoom inversé
Non commutable dans le mode CHECK.

Indication de la page dans le mode CHECK Z1 → Z2

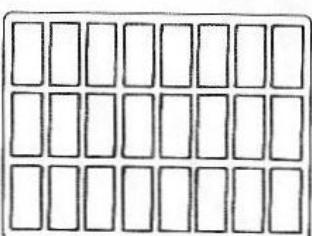
Indication dans le mode CREATE



Zone de titre



Zone de titre



Zone de titre

- L'indication dépend du mode d'attente de zoom précédemment engagé.

Page de titre qui se déroule S

Déroulement

- Les titres peuvent être déplacés verticalement dans les deux sens sur l'écran. En plus, des titres avec un déroulement de machine à écrire peuvent être créés et affichés.

Taille des caractères

- 4 tailles différentes de caractères peuvent être sélectionnées pour chaque ligne.

Affichage des caractères

- Jusqu'à 40 lignes de caractères peuvent être entrées. Le nombres de caractères par ligne dépend de la taille des caractères utilisée.

- Le nombre de lignes et de caractères qui peuvent être affichés à la fois varie en fonction de la taille des caractères utilisée.

Avec de petits caractères seulement: 7 lignes x 20 caractères

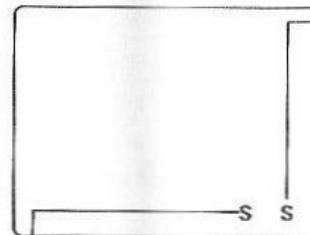
Avec des caractères moyens seulement: 3 lignes x 16 caractères

Avec de grands caractères seulement: 2 lignes x 11 caractères

Avec des caractères extra-grands seulement: 2 lignes x 8 caractères

- Six vitesses différentes de déroulement peuvent être utilisées.

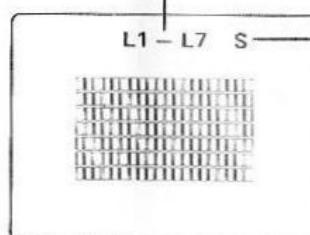
Indication dans le mode CHECK



Indication de la page dans le mode CHECK

Indication dans le mode CREATE

Indication de la ligne dans le mode CREATE (jusqu'à L40)



Indication du mode dans le mode CREATE

S: Déroulement normal

RS: Déroulement inversé

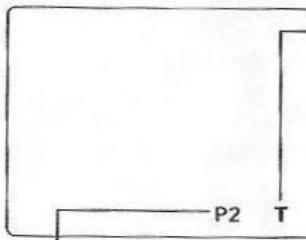
- L'écran complet devient vierge lorsque le mode de déroulement de machine à écrire est engagé avec la touche SCROLL, et un titre ne peut pas être créé.

CONTROLE SUR UN ECRAN TV DU PROCESSUS DE LA COMPOSITION

Déroulement de machine à écrire

- La fonction de déroulement de machine à écrire permet d'afficher un titre composé, ou un texte, sur l'écran, lettre par lettre de la gauche vers la droite, comme si il était entrain d'être tapé à la machine. Lorsqu'une ligne est affichée, elle disparaît et la ligne suivante est affichée de la même façon.
- Les titres à déroulement de machine à écrire peuvent être composés sur n'importe quelle page entre P2 et P5, ou sur la page S.
- Les tailles peuvent varier, si voulu, dans un texte à déroulement de machine à écrire.
- Six vitesses différentes d'affichage sont disponibles.

Indication dans le mode CHECK

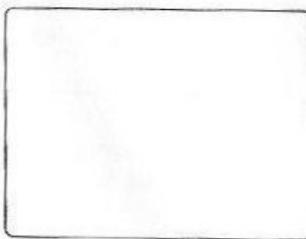


Indication de la page
dans le mode CHECK
P2 → P3 → P4 → P5
ou S

Indication du mode de déroulement de machine à écrire

- Si vous appuyez sur la touche CREATE avec l'indication "T", l'écran complet devient vierge.
- Appeler avec la touche SCROLL après composition du texte dans tout autre mode.

Indication dans le mode CREATE



- L'indication du mode de déroulement de machine à écrire dans le mode CREATE est un écran vierge.
- D'abord composer le texte dans tout autre mode et appuyer sur la touche SCROLL pour que l'écran devienne vierge.
- Lorsque le mode CHECK est engagé, "T" apparaît à nouveau sur la page. Il peut être annulé avec la touche SCROLL si un mode différent est désiré.

RACCORDEMENT

Raccorder comme décrit dans la partie "RACCORDEMENTS" sur les pages 34 à 36.

FONCTIONNEMENT

- 1 Mettre l'alimentation.
 - Réglar le téléviseur sur votre canal vidéo (raccordement HF).
 - Réglar le téléviseur dans le mode vidéo (raccordement A/V).
 - Avec un VideoMovie, la caméra doit être dans le mode de répétition ou d'attente.

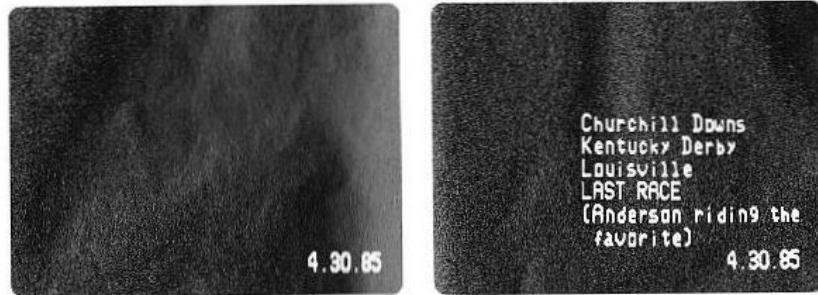
- 2 Tout en appuyant sur la touche MONITOR, appuyer sur la touche CREATE.
 - La zone de titre apparaîtra sur l'écran TV.

- 3 Pour vérifier le numéro de page, appuyer sur la touche CHECK.
 - Une fois que le mode d'affichage moniteur est engagé, le fonctionnement qui suit est exactement le même qu'en utilisant le viseur. Cependant, une fois que la touche INSERT a été pressée (pour essayer les introductions actuelles par exemple), vous devez appuyer sur la touche CREATE tout en appuyant sur la touche MONITOR pour revenir au mode CREATE.
 - Si la touche CREATE est appuyée par inadvertance en premier, appuyer à nouveau tout en appuyant sur la touche MONITOR n'engagera pas le mode CREATE. Dans ce cas, revenir au début de l'étape 3, appuyer sur la touche CHECK et ensuite appuyer sur la touche CREATE tout en maintenant pressée la touche MONITOR.

ATTENTION

- Les procédures de composition et d'insertion décrites dans les pages suivantes supposent que le viseur est utilisé pour le contrôle.
- En utilisant un téléviseur, s'assurer de maintenir la touche MONITOR enfoncée en appuyant sur la touche CREATE.
- Dans le mode d'affichage moniteur, toute information affichée à partir du générateur de caractères sera enregistrée si, en copie par exemple, la bande de l'enregistreur défile. Bien faire attention de ne pas engager le mode d'affichage moniteur alors que l'enregistrement est en cours.

COMPOSITION ET INSERTION D'UNE DATE (P1)



• Pour les informations sur les indications de l'écran, se reporter à la page 38.

- 1** Mettre l'alimentation. Avec un VideoMovie, la caméra doit être en mode de répétition ou en mode d'attente.
• Le numéro de page sera affiché.
• Si le numéro de page est autre que P1, faire apparaître P1 en enfonçant la touche PAGE SHIFT.

- 2** Enfoncer la touche CREATE.
• La zone du titre apparaîtra.
• Si un titre qui ne vous est plus nécessaire apparaît, l'effacer en enfonçant la touche CLEAR.

- 3** Enfoncer la touche DATE.
• La zone de la date apparaîtra dans le bas à droite de l'écran et la première position de la date (le jour) clignotera.
• Il se peut que la zone de la date soit déjà apparue à l'étape 2 quand la touche CREATE a été enfoncée. Dans ce cas, enfoncer la touche DATE deux fois. La première position de la date (le jour) commencera à clignoter.

- 4** Entrer la date. Uniquement des chiffres peuvent être entrés. Vérifier le réglage de la touche SHIFT LOCK, car les chiffres ne sont pas disponibles dans les minuscules.

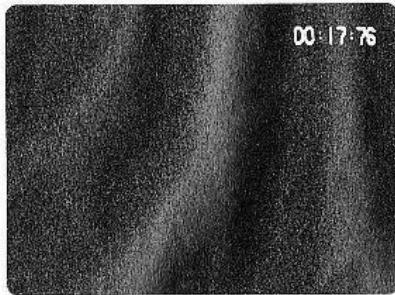
↓ L'insertion réelle commence alors.

- 5** Enfoncer la touche INSERT.
• La zone du titre et le curseur clignotant vont disparaître.
• Commencer à enregistrer et la date sera surimprimée sur la scène.
• Pour annuler l'enregistrement de la date, enfoncer la touche DATE. Pour reprendre l'enregistrement de la date, réenfoncer cette touche.

Remarques:

- La page 1 peut aussi contenir un titre de 6 lignes x 20 caractères. La manière d'insérer ce titre est identique à celle décrite à la section "Composition et insertion d'un titre ordinaire", page 43.
- Si vous voulez faire disparaître de l'écran et le titre et la date, enfoncer la touche CHECK. Pour les faire réapparaître, enfoncer la touche INSERT.
- Si vous voulez faire disparaître uniquement la date de l'écran, enfoncer la touche DATE. Pour la faire réapparaître, réenfoncer la touche DATE.
- Pour effacer le titre, enfoncer d'abord la touche DATE pour annuler l'affichage de la date puis enfoncer la touche CLEAR. Quand vous réenforcez la touche DATE, la date sera à nouveau affichée.
- Tous les caractères apparaissant sur l'écran (sauf le temps écoulé) peuvent être effacés en appuyant sur la touche CLEAR.
- Si vous voulez un datage en caractères plus grands, utiliser les pages de titres ordinaires (P2 à P5) et composer la date comme vous le feriez pour un titre.

INSERTION DU TEMPS ECOULE (P1)



• Pour les informations sur les indications de l'écran, se reporter à la page 38.

- 1** Mettre l'alimentation. Avec un VideoMovie, la caméra doit être en mode de répétition ou en mode d'attente.
• Le numéro de page sera affiché.
• Si le numéro de page est autre que P1, faire apparaître P1 avec la touche PAGE SHIFT.

↓ L'insertion réelle commence alors.

- 2** Enfoncer la touche INSERT.
• Le temps écoulé sera affiché.
• S'il n'apparaît pas, enfoncez la touche LAP.
• Si un temps écoulé qui ne vous est plus nécessaire apparaît, enfoncez la touche RESET pour obtenir "00:00:00".

3 Commencer à enregistrer.

4 Enfoncer la touche EXECUTE à l'endroit où vous voulez commencer à chronométrier.

5 Pour arrêter le chronométrage sur l'écran, enfoncez la touche STOP.

6 Si la touche EXECUTE est réenfoncée, vous obtenez le temps écoulé total.
• Si vous voulez repartir de zéro, enfoncez la touche RESET.

Remarques:

- L'indication maximum du temps écoulé est 9:59:59:99.
- Quand le temps écoulé dépasse une heure, le chiffre indiquant l'heure apparaît.
- Pour faire disparaître le temps écoulé de l'écran, enfoncez la touche LAP. (Le comptage continue). Pour le faire réapparaître, réenfoncer la touche LAP.
- Si vous voulez un titre avec le temps écoulé, enfoncez la touche CREATE et composer un titre.
- Pour faire disparaître tous les affichages (temps écoulé, date et titre) de l'écran, enfoncez la touche CHECK. Pour les faire réapparaître, enfoncez la touche INSERT.
- Si un titre a été composé sur P1, il n'est pas possible de le faire disparaître et de garder le temps écoulé affiché. Par conséquent, si vous ne voulez insérer que le temps écoulé, ne pas composer de titre du tout sur P1.

1:00:00:00

COMPOSITION ET INSERTION D'UN TITRE ORDINAIRE (P2 – P5)



• Pour les informations sur les indications de l'écran, se reporter à la page 38.

1 Mettre l'alimentation. Avec un VideoMovie, la caméra doit être en mode de répétition ou en mode d'attente.
• Le numéro de page sera affiché sur l'écran.

2 Faire apparaître une des pages P2 à P5 avec la touche PAGE SHIFT.

3 Enfoncer la touche CREATE.

- La zone du titre apparaîtra.
- Si un titre qui ne vous est plus nécessaire apparaît, l'effacer en enfonçant la touche CLEAR. Tous les caractères apparaissant sur l'écran seront effacés en même temps. Les caractères en dehors de l'écran ne sont pas affectés.
- Si vous voulez garder le titre qui apparaît, faire apparaître la page suivante en enfonçant la touche PAGE SHIFT.

4 Sélectionner la taille des caractères en enfonçant la touche SIZE.

- La taille des caractères peut être changée pour la ligne sur laquelle le curseur est positionné.
- Pour déplacer le curseur, utiliser une des quatre touches de curseur sur le clavier.

5 Positionner la zone du titre au centre de l'écran avec la touche TITLE POSITION de manière à ce que tout le titre soit bien visible.

6 Placer le curseur sur la position où le premier caractère du titre sera situé.

7 Composer un titre en utilisant les touches de caractères, les touches de curseur, la touche SHIFT ou SHIFT LOCK et la touche SPACE.

- Neuf lignes sont disponibles; utiliser la touche LINE ADV ou RTN pour composer toutes les lignes disponibles.

8 Après avoir composé le titre, le repositionner à l'endroit où vous voulez l'insérer sur l'écran.

- Si vous voulez changer la taille des caractères, déterminer d'abord la taille puis repositionner le titre.

9 Enfoncer la touche CHECK.

- La zone du titre va disparaître et le numéro de la page apparaîtra dans le bas, à droite.

↓ L'insertion réelle commence alors.

10 Pour insérer un titre pendant l'enregistrement, faire apparaître la page qui contient ce titre avec la touche PAGE SHIFT.

11 Si vous n'êtes pas certain du titre en mémoire sur chaque page, enfoncer la touche CHECK.

- Le titre correspondant à la page appelée sera affiché pendant une seconde.

12 Enfoncer la touche INSERT au moment où vous voulez enregistrer le titre, surimprimé sur la scène enregistrée.

- Bien qu'affiché sur le viseur alors que la scène est enregistrée, le titre n'est en fait pas enregistré pendant les étapes 1 à 11.

13 Pour arrêter l'enregistrement du titre seulement et le faire disparaître de l'écran, enfoncer la touche CHECK.

Remarques:

- Si la touche PAGE SHIFT est enfoncée pendant l'enregistrement d'un titre, le titre de la page suivante apparaîtra et sera enregistré.
- Si la touche TITLE POSITION est enfoncée pendant l'enregistrement du titre, celui-ci sera déplacé comme à l'ordinaire et enregistré.
- Si la touche CREATE est enfoncée pendant l'insertion du titre, le mode de composition sur l'écran est changé, le curseur clignotant à l'emplacement du premier caractère. Ceci n'est pas enregistré dans le cas de l'enregistrement avec caméra.
- Les titres en déroulement de machine à écrire peuvent être composés et insérés sur les pages 2 à 5. Voir page 48.

Datage sur les pages P2 à P5.

- Appuyer sur la touche DATE sur toute page entre 2 et 5; la zone de date apparaîtra dans le coin supérieur gauche.

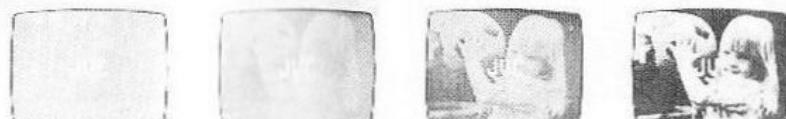
Si une certaine date a été entrée en page 1, la même date apparaît sur les pages 2 à 5. Il n'est pas possible de mémoriser des dates différentes sur différentes pages.

Déroulement sur les pages P2 à P5.

- Pour faire dérouler le titre composé, avant d'appuyer sur la touche INSERT, appuyer sur la touche SCROLL pour sélectionner le mode de déroulement (S apparaîtra dans le coin supérieur droit). Pour faire dérouler à l'envers, appuyer sur la touche REVERSE après avoir engagé le mode de déroulement. (L'indication changera en RS.)
- Appuyer sur la touche INSERT (étape 12).
- Appuyer sur la touche EXECUTE pour faire démarrer le déroulement.
- Appuyer sur la touche STOP pour arrêter le déroulement.

Techniques applicables en combinaison avec les fondus

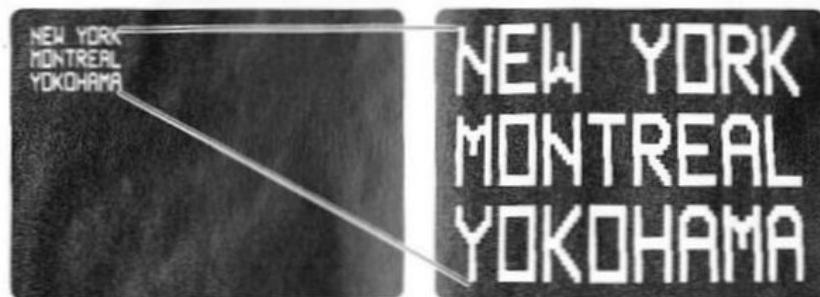
- Quand un fondu au blanc est effectué pendant l'insertion d'un titre, l'image et le titre sont fondus à l'ouverture ou à la fermeture simultanément.

Fondu à l'ouverture**Fondu à la fermeture**

- Quand un fondu au noir est effectué pendant l'insertion d'un titre, seule l'image est fondu à l'ouverture ou à la fermeture. Quand l'image a disparu, le titre blanc est visible sur le fond noir.

Fondu à l'ouverture**Fondu à la fermeture**

COMPOSITION ET INSERTION D'UN TITRE ZOOMÉ (Z1 – Z2)



• Pour les informations sur les indications de l'écran, se reporter à la page 39.

1 Mettre l'alimentation. Avec un VideoMovie, la caméra doit être en mode de répétition ou en mode d'attente.
• Le numéro de page sera affiché.

2 Faire apparaître une des pages Z1 ou Z2 avec la touche PAGE SHIFT.
• L'indication de page en zoom est Z1, Z1R, Z2 ou Z2R en fonction du mode d'attente de zoom préalablement engagé. (R indique effet zoom inversé.)

3 Appuyer sur la touche CREATE.
• La zone de titre apparaîtra.
• Avec les indications des pages Z1R et Z2R, un titre plein écran va apparaître.
• Avec les indications des pages Z1 et Z2, la plus petite zone de titre va apparaître. Dans ce cas, l'effet de zoom de la zone de titre se fera en appuyant sur une touche ZOOM.
• Un titre doit être composé avec la zone titre au centre car la position du titre ne peut pas être décalée. (Si le titre est composé avec la zone titre dans le coin supérieur gauche, une partie peut être non visible sur certains téléviseurs.)

4 Composer un titre de la manière décrite à la section "Composition et insertion d'un titre ordinaire", page 43.
• Appuyer sur la touche CLEAR efface le titre entier.

5 Faire fonctionner les touches ZOOM selon l'effet souhaité.
1 Pour zoomer en avant à partir du coin supérieur gauche, enfoncez la touche ZOOM 1.
2 Pour zoomer en avant à partir du centre, enfoncez la touche ZOOM 2.
3 Pour l'attente du zoom arrière, laisser le titre tel qu'il est, c'est-à-dire qu'il remplit l'écran.

6 Enfoncer la touche CHECK.
• La zone du titre va disparaître et le numéro de la page apparaît en bas, à droite: Z1 à Z2 pour le mode d'attente de zooming avant et Z1R à Z2R pour le mode d'attente de zooming arrière, selon l'effet de zoom choisi à l'étape 5.

↓ L'insertion réelle commence alors.
7 Pour insérer un titre zoomé pendant l'enregistrement, faire apparaître, avec la touche PAGE SHIFT, la page qui contient ce titre.
• Pour vérifier le contenu du titre, enfoncez la touche CHECK. Le titre sera affiché momentanément.

8 Enfoncer la touche INSERT au moment où vous voulez enregistrer le titre zoomé puis enfoncez l'une des touches ZOOM 1 ou 2 selon le mode de zooming désiré (coin ou centre).
• Le titre zoomé est alors enregistré.
• L'effet zoom manuel est aussi possible avec la touche SIZE.

9 Pour arrêter seulement l'enregistrement du titre zoomé et le faire disparaître de l'écran, enfoncez la touche CHECK.
• Le texte zoomé en avant (dans les deux modes de zoom au coin ou au centre) est légèrement déplacé vers la droite.

Applications spéciales

Zooming avant à partir du coin et arrière vers le centre, ou vice versa.

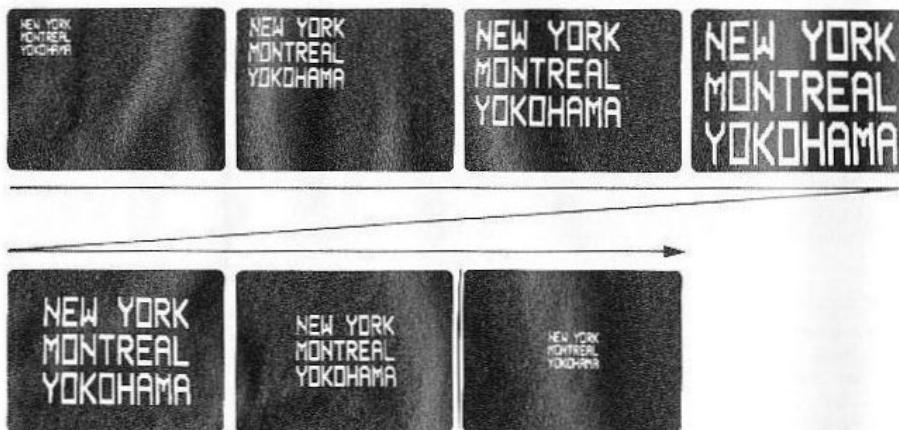
• Tout en enregistrant, enfoncez d'abord la touche ZOOM 1 jusqu'à ce que le titre atteigne la plus grande taille de caractère; enfoncez ensuite la touche ZOOM 2 jusqu'à ce que la plus petite taille de caractère apparaisse.

Répétition du même effet de zoom.

• Enfoncer la touche SIZE quand le zooming avant est au maximum; le mode d'attente de zooming avant sera engagé. Enfoncer ensuite l'une des touches ZOOM. La répétition de cette manœuvre permet d'obtenir le même effet de zoom autant de fois que désiré.

COMPOSITION ET INSERTION D'UN TITRE QUI SE DEROULE (S)

Zooming avant à partir du coin et arrière vers le centre, ou vice versa.



Répétition du même effet de zoom.



•Pour les informations sur les indications de l'écran, se reporter à la page 39.

1 Mettre l'alimentation. Avec un VideoMovie, la caméra doit être en mode de répétition ou en mode d'attente. Appuyer sur la touche PAGE SHIFT pendant que SS, SRS ou ST apparaît dans le coin inférieur droit.

•SS: Déroulement de page en mode vertical.

SRS: Déroulement de page en mode inverse.

ST: Déroulement de page en déroulement de machine à écrire.

•Pour changer de mode, appuyer sur la touche SCROLL.

2 Enfoncer la touche CREATE.

La zone de titre pour la première ligne et l'indication de la ligne apparaîtront.

•Si le titre qui était déjà entré n'est plus utile, il est possible d'en composer un nouveau par-dessus ou d'effacer l'ancien. Pour l'effacer, enfoncez la touche CLEAR.

(Le fait d'enfoncer la touche CLEAR n'efface que les caractères affichés sur l'écran.)

3 Enfoncer la touche SIZE pour agrandir la zone de titre, ce qui facilite la composition.

•Toute taille de caractère peut être utilisée.

•Si une partie de la zone de titre déborde de l'écran, régler la position avec la touche TITLE POSITION.

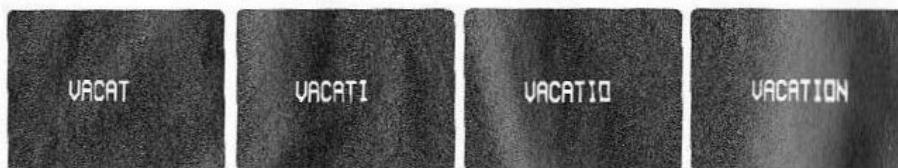
- 4** Composer le titre de la manière indiquée dans la section "Composition et insertion d'un titre ordinaire".
- 5** Lorsque la dernière ligne est atteinte, l'indication de ligne change et la nouvelle ligne apparaît en bas.
- Jusqu'à 40 lignes peuvent être stockées.
 - Lorsque la dernière ligne possible est atteinte, l'indication de ligne est L40.
- 6** Pour revenir à la ligne précédente, appuyer sur la touche LINE RTN.
- 7** Après avoir composé le nombre voulu de lignes, enfoncez la touche REVERSE puis la touche EXECUTE. Le titre composé se déroulera en sens inverse.
- Si vous constatez une erreur, enfoncez la touche STOP et corriger. Enfoncer ensuite la touche EXECUTE pour continuer votre vérification.
- 8** Après avoir vérifié le texte, faire apparaître les premières lignes sur l'écran en enfonçant la touche EXECUTE.
- La sélection de la taille n'est pas possible pendant le déroulement.
 - Le changement de position est possible pendant le déroulement.
- 9** Enfoncer à nouveau la touche EXECUTE et régler la vitesse avec la touche SPEED UP ou SPEED DOWN.
- La vitesse du déroulement est réglable en 6 étapes. Une seule pression sur l'une des touches donne une vitesse plus lente ou plus rapide en une étape.
- 10** Enfoncer la touche REVERSE puis la touche EXECUTE pour dérouler le titre à l'envers jusqu'à ce que la première ligne disparaîsse de l'écran.
- 11** Enfoncer la touche CHECK.
- ↓ L'insertion réelle commence alors.
- 12** Pour insérer un titre qui se déroule pendant l'enregistrement, appuyer sur la touche PAGE SHIFT pour appeler la page de titre qui se déroule.
- 13** Enfoncer la touche INSERT à l'endroit où vous voulez que le titre soit enregistré (le numéro de la page va disparaître) puis enfoncez la touche EXECUTE.
- Le titre qui se déroule va apparaître, à partir de la première ligne et sera enregistré.
 - Pour arrêter le déroulement, enfoncez la touche STOP.
 - Pour reprendre le déroulement, enfoncez la touche EXECUTE.

Remarques:

- Pour inverser la direction du déroulement, enfoncez la touche REVERSE. Quand celle-ci est enfoncée pendant le déroulement, la direction change à chaque pression. Quand elle est enfoncée alors que le déroulement est arrêté, la direction ne change qu'une fois sur deux (1ère, 3ème, 5ème . . . pression).
- L'indication de mode de déroulement dans le coin droit supérieur est initialement S, mais peut être changée en RS. Pour changer de S à RS, appuyer simplement sur la touche REVERSE dans le mode de création, puis appuyer sur la touche CHECK. Ainsi avec une indication RS, le titre composé sera enregistré avec un déroulement vers le bas quand la touche EXECUTE est enfoncée dans le mode d'insertion.

COMPOSITION ET INSERTION D'UN TITRE QUI SE DEROULE COMME LE TEXTE D'UNE MACHINE A ECRIRE (P2 – P5, S)

Chaque ligne du texte composé est affiché sur l'écran, une lettre à la fois, de la gauche vers la droite. Lorsqu'une ligne est affichée, elle disparaît et la ligne suivante est affichée. Six vitesses différentes d'affichage peuvent être sélectionnées.



•Pour les informations sur les indications de l'écran, se reporter à la page 40.

1 Mettre l'alimentation. Avec un VideoMovie, la caméra doit être en mode de répétition ou en mode d'attente.

2 Appeler une des pages entre P2 et P5 ou la page S avec la touche PAGE SHIFT.

3 Appuyer sur la touche CREATE.

- Si l'indication "T" apparaît à côté du numéro de page, le mode de création ne peut pas être entré.
- Si il y a "T", l'annuler avec la touche SCROLL.

4 Composer un titre de la manière indiquée dans la section "Composition et insertion d'un titre ordinaire".

5 Entrer "←" en utilisant la touche RTN ← là où vous voulez changer de ligne.

6 Après composition du titre, revenir à la ligne du début du titre et appuyer sur la touche SCROLL pour que l'écran devienne vierge.
•Le mode de déroulement de machine à écrire est alors engagé.

7 Pour revoir le titre à déroulement de machine à écrire composé avant l'insertion dans l'enregistrement, appuyer sur la touche CHECK.
•L'indication de page sera avec un "T" pour indiquer le mode de déroulement de machine à écrire.
•Pour annuler cette indication, appuyer sur la touche CREATE.

8 Puis appuyer sur la touche EXECUTE et régler la vitesse de déroulement avec la touche SPEED UP ou SPEED DOWN.
•L'étape 7 peut être sautée.
•La vitesse de déroulement est réglable en 6 étapes.
Une seule pression sur l'une des touches donne une vitesse plus rapide ou plus lente d'une étape.
•A ce niveau le titre sera affiché avec les espaces et les indications de retour "←". Si vous souhaitez arrêter le titre n'importe où, appuyer sur la touche STOP.
•Pour revenir au mode de création pour correction, appuyer sur la touche CHECK; l'indication de page avec "T" apparaît. Après annulation du "T" en appuyant sur la touche SCROLL, appuyer sur la touche CREATE.
•Après correction, revenir à la ligne du début du titre avec la touche de curseur (△).
•Ne pas engager le mode de déroulement de machine à écrire (écran vierge) à cet endroit, vous ne pourriez plus contrôler le numéro de page à la prochaine étape.

↓ L'insertion réelle commence alors.

9 Pour insérer un titre à déroulement de machine à écrire pendant l'enregistrement, appuyer sur la touche PAGE SHIFT pour appeler la bonne page et puis appuyer sur la touche SCROLL pour appeler l'indication "T".

10 Appuyer sur la touche INSERT là où vous voulez enregistrer le titre en déroulement de machine à écrire (le numéro de page disparaît) et puis appuyer sur la touche EXECUTE.

- Le titre à déroulement de machine à écrire va apparaître, commençant par la première ligne, et va être enregistré.
- A ce niveau, "←" n'apparaît pas, mais la ligne change là où ce signe a été entré.
- Pour arrêter le déroulement de machine à écrire, appuyer sur la touche STOP.
- Pour relancer le déroulement de machine à écrire, appuyer sur la touche EXECUTE.

COMPOSITION DE TEXTE AVEC LE BLOC DE COMMANDE SEUL

Si vous avez besoin de changer le titre mémorisé ou la date ou de composer un nouveau titre sur le champ, utilisez les touches suivantes du bloc de commande.

TOUCHE DE DEPLACEMENT DU CURSEUR VERS LA GAUCHE OU VERS LA DROITE (CURSOR LEFT/RIGHT)

Cette touche est utilisée pour déplacer le curseur en composant des textes avec le bloc de commande seul.

- Appuyer sur le côté "R" de la touche CURSOR pour déplacer le curseur vers la droite.
- Appuyer sur le côté "L" de la touche CURSOR pour déplacer le curseur vers la gauche.
- En maintenant la touche CURSOR enfoncée, le curseur se déplace de façon continue dans la direction correspondante.

TOUCHE DE SELECTION DE CARACTERES (CHARACTER SELECT R/F)

Cette touche est utilisée pour appeler en séquence les caractères nécessaires.

- 124 caractères (comprenant les espaces) sont disposés dans l'ordre indiqué ci-dessous.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	a	b	c	d	e	f	g	h
i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y
z	Ä	ä	Ö	ö	Ü	ü	ß	à	â	é	è	ê	î	ï	ô	
ù	û	ç	ç	œ	Ñ	ñ	↔	0	1	2	3	4	5	6	7	8
9	ł	ı	ƒ	"	"	-	-	—	↓	↑	←	→	!	?	%	#
*	/	\	+	-	X	÷	=	:	.	·	'	,	\$	&	[]	
^	v	<	>													

Espace

- En appuyant sur le côté F de la touche, les caractères changent dans l'ordre A, B, C,
- En appuyant sur le côté R de la touche, les caractères changent dans l'ordre >, <, v ,
- Une seule pression appelle le caractère suivant en séquence. En maintenant appuyée la touche, les caractères changent continuellement.
- La touche CREATE, quand elle est pressée en mode de création, sert de touche de tabulation pour atteindre plus rapidement un caractère particulier en vous permettant de sauter des caractères non désirés.
Par exemple, si vous voulez atteindre le caractère majuscule "Y", appuyez sur la touche CREATE et puis sur le côté F de la touche CHARACTER SELECT. Vous irez de A → a. Puis vous continuez en appuyant sur le côté R de la touche, appelant Z et puis, Y.
- Les positions de tabulation sont indiquées dans le schéma avec des caractères ombrés.
- Si le curseur est situé dans la zone de date, seulement des chiffres peuvent être appelés en séquence.

TOUCHE DE DUPLICATION (DUPL)

Cette touche est utilisée pour répéter le même caractère sur des positions qui suivent.

INSERTION DE TITRES PENDANT L'ENREGISTREMENT AVEC CAMERA

Comme le bloc de commande du générateur de caractères peut être détaché et utilisé de façon autonome, l'insertion de titres, de dates et de temps écoulé peut être faite vraiment partout où vous allez enregistrer.

Les titres créés avec le générateur de caractères peuvent être stockés dans la mémoire du bloc de commande et retrouvés à tout moment. Ceci est particulièrement utile quand vous souhaitez enregistrer en extérieur avec, par exemple, un VideoMovie. Le bloc de commande se fixe facilement sur le sabot porte-accessoires et n'importe quel titre mémorisé peut être facilement inséré à l'enregistrement partout où désiré.

FONCTIONNEMENT

1 Appeler la page désirée.

2 Appuyer sur la touche **INSERT** à l'endroit où vous voulez que le titre soit inséré.

- Ceci permet d'enregistrer le titre et la scène en même temps.
- Appeler la page requise suivante et continuer à enregistrer avec l'insertion du prochain titre en attente. Si la touche **PAGE SHIFT** était appuyée avant la touche **CHECK**, le prochain titre serait immédiatement enregistré. Pour éviter cela, d'abord appuyer sur la touche **CHECK** et puis appeler la page suivante.

INSERTION DE TITRES PENDANT LE TRANSFERT BANDE SUR BANDE

FONCTIONNEMENT

1 Faire fonctionner le magnétoscope de lecture et le magnétoscope enregistreur pour commencer la copie.

2 Appuyer sur la touche **INSERT** au moment où vous voulez insérer le titre.

- Ceci permet d'enregistrer le titre sur la nouvelle bande ensemble avec l'image de lecture du magnétoscope de lecture.
- Si la touche **INSERT** est pressée avant que le magnétoscope de lecture n'atteigne son état stable de fonctionnement, le titre peut ne pas être inséré.
- Appeler la page requise suivante et continuer la copie avec l'insertion du prochain titre en attente. Si la touche **PAGE SHIFT** était appuyée avant la touche **CHECK**, le prochain titre serait immédiatement enregistré. Pour éviter cela, d'abord appuyer sur la touche **CHECK** et puis appeler la page suivante.

ATTENTION

Dans le mode d'affichage moniteur, toute information affichée à partir du générateur de caractères sera enregistrée si, dans la copie platine à platine, la bande dans l'enregistrement défile. Faire bien attention de ne pas engager le mode d'affichage moniteur alors que l'enregistrement est en cours.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Nombre de caractères	: 124
Capacité d'affichage	: 140 caractères maximum (20 caractères x 7 lignes)
Tailles des caractères	: 4 tailles différentes (petit, moyen, grand, extra-grand)
Nombre de pages	: 1 page à déroulement, 2 pages de zoom et 5 pages de titres ordinaires
Chronomètre	: Compte en 1/100 de seconde (jusqu'à 9 heures 59 minutes 59 secondes 99)
Mémoire	: Maintien pendant un an avec deux piles-boutons
Alimentation	: Pour le fonctionnement, l'alimentation est fournie par ① Caméra ou caméscope ② Adaptateur CA (fourni) ③ 6 piles (taille "AA") CC 3,0 V --- pour la mémoire (fournis par deux piles-boutons LR-43)
Copie	: Possible par les connecteurs VIDEO et AUDIO IN/OUT (RCA)
Consommation	: 450 mW
Dimensions	
Bloc de commande	: 57(L) x 26,5(H) x 137(P) mm
Clavier	: 224(L) x 41(H) x 155(P) mm
Poids	
Bloc de commande	: 115 g (avec les piles)
Clavier	: 400 g (sans les piles)
Accessoires	: Câble de la caméra au générateur de caractères x 1 Câble AV 2 conducteurs (broche RCA, 2,5 m) x 2 Pile alcaline-manganèse LR-43 x 2 Adaptateur CA CG-V60U(AC)

Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

MEMO

MEMO



